



**DAS LANGOBARDISCHE SYSTEM
DER RAUMBEHERRSCHUNG IM VALDASTICO
ALS KEIMZELLE DER ZIMBRISCHEN
BESIEDLUNG DER HOCHEBENE
DER VII GEMEINDEN**

MAG. OLIVER BAUMANN, FRANKFURT

[A] Vorwort und Einführung

[B] Zordans Argumente für eine langobardische Besiedelung des Valdastico

[C] Karten

(1) Die von Zordan identifizierten Dukate in Oberitalien, deren Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und eingezeichnet hat (Karte 1, S. 12):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte1.jpg>

(2) Die von Zordan identifizierten Kurtes im Dukat Vicenza, deren Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und mit ein paar exemplarischen Verteidigungswerken eingezeichnet hat (Karte 3b, S. 13):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte3b.jpg>

(3) Netzwerk Grenzgebiet von mir zum Überblick der Toponyme (Karte 3c, S. 20)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte3c.jpg>

(4) Netzwerk im Valdastico von Enrico Sartori (Karte 6, S. 26)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/valdastico.jpg>

[D] Unsere Argumente für eine langobardische Besiedelung der Hochebene

[E] Karten

(1) Die von Zordan identifizierten Kurtes Valdastico und Altopiano, deren Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und eingezeichnet hat (Karte 4b, S. 27):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte4b.jpg>

(2) Karte von Ivo Slaviero in seinem Buch „Rotzo“ mit Hervorhebung der wichtigsten Toponyme (S. 28 im Anhang) <http://archiv.sprachminderheiten.de/slavieroc.jpg>

(3) Die Lage der Toponyme Massa, Khastel, Bostel, Ruine auf dem Bostel, von links nach rechts hier (Lage der 4, S. 29): <http://archiv.sprachminderheiten.de/lage4.jpg>

(4) Die Lage der Burg von Robaan (Karte Roana Khèstalle, S. 30)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/roanakhestalle.jpg>

(5) Die Lage des Turms von Lusern (Karte Luserna Långnas, S. 31)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/lusernalangnas1.jpg>

[F] Nachwort und Ausblick

[G] Fußnoten

[H] Bibliografie

Dieser Link: <http://archiv.sprachminderheiten.de/baumann19.pdf>

führt Sie zur Online-Version des Vortrags, in der alle Links aktivierbar sind und alle zum Verständnis notwendigen Karten einsehbar sind.

[A] Prefazione ed introduzione

[B] Argomenti di Zordan per un insediamento longobardo della Valdastico

[C] Piantine

(1) I ducati identificati da Zordan nell'Italia settentrionale, la loro estensione come estratta da Enrico Sartori dal libro di Zordan e marcati (piantina 1, p. 12)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte1.jpg>

(2) Le corti identificate da Zordan nel Ducato di Vicenza la cui estensione Enrico Sartori aveva estratto dal libro di Zordan e marcate con l'aggiunta di alcune difese esemplari (piantina 3b, p. 13):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte3b.jpg>

(3) Area di confine della rete preparata da me per una panoramica dei toponimi (mappa 3c, p. 26), <http://archiv.sprachminderheiten.de/karte3c.jpg>

(4) Rete in Valdastico di Enrico Sartori (piantina 6, p. 26):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/valdastico.jpg>

[D] I nostri argomenti per una colonizzazione longobarda dell'altopiano

[E] piantine

(1) Le corti di Valdastico e Altopiano identificate da Zordan le cui estensioni sono state estratte e marcate da Enrico Sartori dal libro di Zordan (piantina 4b, p. 27)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte4b.jpg>

(2) La piantina di Ivo Slaviero nel suo libro "Rotzo" p. 251 con enfasi sui toponimi più importanti (Slaviero p. 28 in appendice)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/slavieroc.jpg>

(3) La posizione dei toponimi Massa, Khastel, Bostel, rovina sul Bostel, qui da sinistra a destra (posizione dei 4, p. 29), <http://archiv.sprachminderheiten.de/lage4.jpg>

(4) La posizione del castello di Robaan (Roana Khèstalle p. 30)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/roanakhestalle.jpg>

(5) La posizione della torre di Lusern (Luserna Långnas, p. 31)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/lusernalangnas1.jpg>

[F] Epilogo e prospettiva

[G] Annotazioni

[H] Bibliografia

Questo link: <http://archiv.sprachminderheiten.de/baumann19.pdf>

vi porterà alla versione online del discorso, dove tutti i link sono attivabili e tutte le mappe essarie alla comprensione sono visualizzabili.

[A] Vorwort und Einführung

Anlässlich des 50-jährigen Bestehens des Cimbern-Kuratoriums möchte ich in gebotener Kürze die Grundidee des Buches von Don Simeone Zordan vorstellen und ein Plädoyer für seine Methode halten. „La Valle dell’Astico. Corte Longobarda“ aus dem Jahre 1983. Nach Zordan war das Asticotale ein langobardischer Kurtis. Das Buch füllt eine kleine Lücke, die auch der große Hugo Friedrich Resch uns über ließ, als er 1981 in einem Beitrag schrieb:

„Auch dürfte es - von Ausnahmen abgesehen - kaum einen nahtlosen Übergang vom Langobardischen zum Südbayerischen, sprich „zimbrischen“ gegeben haben.“¹

Hugo Resch leugnet also den Einfluss des Langobardischen auf das Zimbrische nicht, lediglich das Ausmaß. Wir beschäftigen uns hier jedoch nicht mit der Entwicklung der zimbrischen Sprache, sondern mit der Herkunft der zimbrischen Bevölkerung. Ich separiere hier die Sprachentwicklung von der Geschichte der Besiedlung, da mir hier von allen Werkzeugen, die uns zur Verfügung stehen die Erforschung der Spuren der Besiedlung in den Gemeinde- und Kirchenarchiven, soweit Dokumente vorhanden, als die sinnvollste Methode erscheint, um die Frage zu klären, wo eine Bevölkerung herkommt. Bruno Schweizer hat schon in seinem Vortrag „Die Langobardenfrage“ bei einer Konferenz in Zürich 1948 gesagt:

„Der naheliegendste Weg, Sicheres über den Verbleib der Langobarden zu ermitteln, wäre der historische, d.h. die Anstellung gewissermaßen lokalgeschichtlicher Untersuchungen. Durch örtliche Auswertung des gerade in Italien sehr reichen und vielseitigen Urkundenmaterials müsste es möglich sein, aus Namen und Grundherrschaften, Territorien und Rechtsgrenzen zu einer historisch-geographischen Darstellung der Langobardenbezirke im Mittelalter zu gelangen.“²

und schon sind wir mittendrin im „Zordan“ von 1983. Ich sehe ihn als ein Plädoyer für die Archivarbeit und als ein Musterbeispiel, wie eine solche Untersuchung auf der Grundlage von Urkunden, Güterverzeichnissen und Mitteilungen anderer Historiker und Archäologen angelegt werden kann. Es ist ein großes Werk, dass leider nicht in 20 Minuten dargestellt werden kann. Ich weiche aus Zeitgründen von meinem längeren schriftlichen Konzept ab und kann hier nur die Grundthesen von Zordan, einem Priester und Archivar, der 1910 in Cogollo geboren wurde und 2006 starb, skizzieren und die Auswirkungen der Anwendung seiner Argumente auf eine Besiedlungstheorie der Hochebene kurz darstellen.

[A] Prefazione ed introduzione

In occasione del cinquantenario del Cimbern-Kuratorium, vorrei presentare brevemente l’idea di base del libro di Don Simeone Zordan e raccomandare il suo metodo. „La Valle dell’Astico. Corte Longobarda“ dell’anno 1983. Secondo Zordan la Val d’Astico era un corte longobardo. Il libro colma una piccola lacuna che anche il grande Hugo Friedrich Resch ci ha lasciato quando ha scritto in un articolo del 1981:

“A parte alcune eccezioni, non dovrebbe esserci stata una transizione senza continuità dal Longobardo al Bavarese meridionale, cioè “Cimbro”.¹

Hugo Resch non nega dunque l’influenza del Longobardo sul Cimbro, ma unicamente l’importanza. Tuttavia, qui non ci occupiamo dello sviluppo della lingua cimbra, ma dell’origine della popolazione cimbra. Separo qui lo sviluppo del linguaggio dalla storia dell’insediamento, poiché qui, di tutti gli strumenti a nostra disposizione, l’esplorazione delle tracce dell’insediamento negli archivi comunali ed ecclesiastici, là dove dei documenti sono disponibili, sembra essere il metodo più sensato per chiarire da dove proviene una popolazione. Già Bruno Schweizer disse nel suo discorso sul “la questione longobarda” durante una conferenza a Zurigo nel 1948:

“Il modo più ovvio per determinare con serietà dove sono andati a finire i Longobardi sarebbe quello storico, cioè l’impiego di investigazioni storiche locali coscienziose. Con la valutazione locale del materiale documentario molto ricco e vario proprio in Italia, dovrebbe essere possibile passare da nomi e proprietà, territori e confini legali ad una rappresentazione storico-geografica dei distretti longobardi nel Medioevo”²

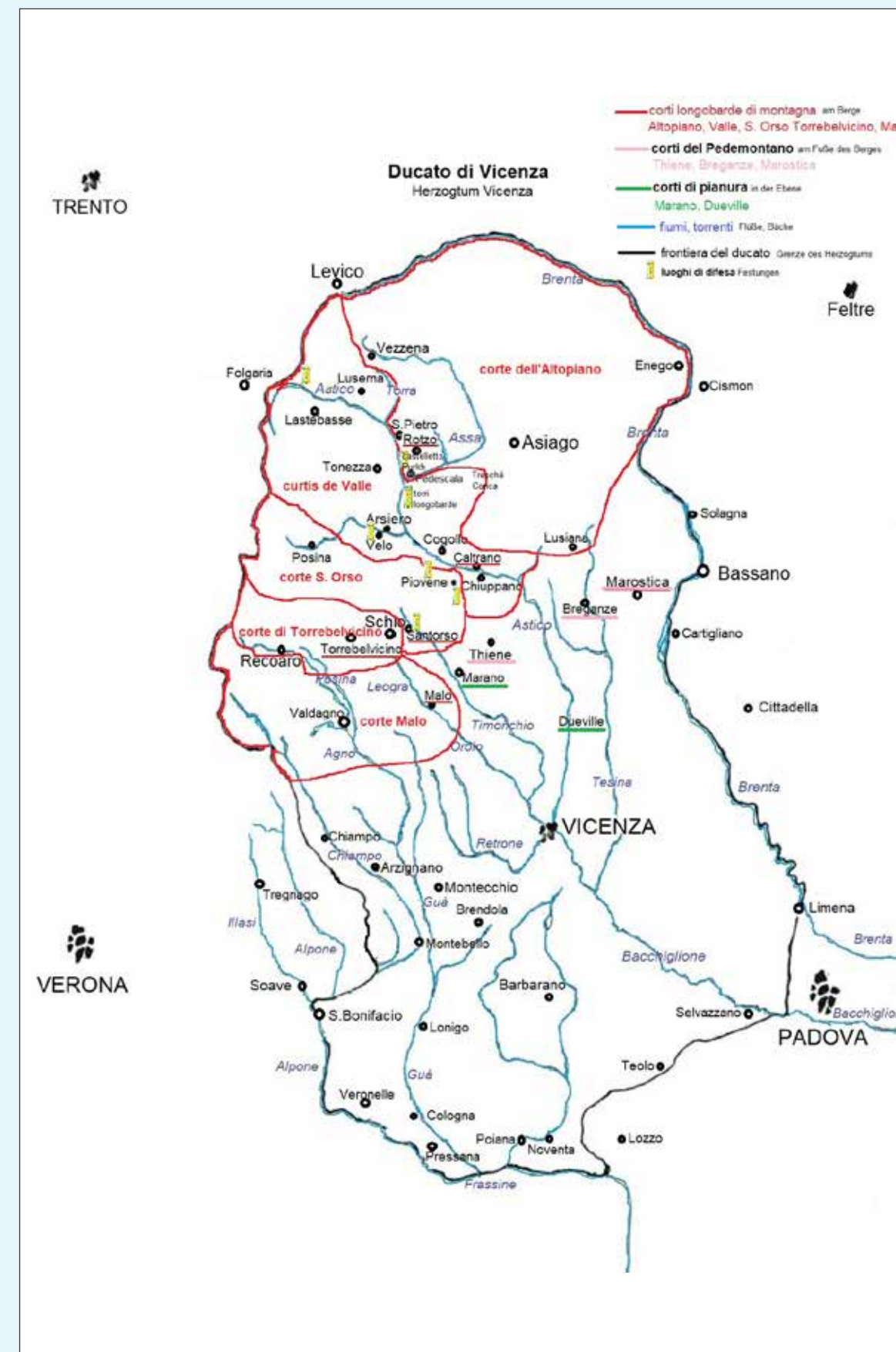
e già siamo nel bel mezzo dello “Zordan” del 1983. Lo vedo come un appello per il lavoro d’archivio e come un esempio tipico di come un’indagine di questo tipo possa essere fatta, basandosi sui fatti, gli elenchi di beni e comunicazioni di altri storici e archeologi. È un gran lavoro che purtroppo non può essere presentato in 20 minuti. Per motivi di tempo, mi discosto dal mio concetto più dettagliato solo delinearò brevemente i principi di base di Zordan, un sacerdote ed archivista nato a Cogollo nel 1910 e morto nel 2006, e le implicazioni dell’applicazione delle sue argomentazioni a una teoria di colonizzazione dell’altopiano.



Karte 1: Die von Zordan identifizierten Dukate in Oberitalien, deren Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und eingezeichnet hat
Piantina 1: I ducati identificati da Zordan nell'Italia settentrionale, la loro estensione come estratta da Enrico Sartori dal libro di Zordan e marcati

Rechte Seite:

Karte 3b: Die von Zordan identifizierten Kurtes im Dukat Vicenza, deren Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und mit ein paar exemplarischen Verteidigungswerken eingezeichnet hat
Piantina 3b: Le corti identificate da Zordan nel Ducato di Vicenza la cui estensione Enrico Sartori aveva estratto dal libro di Zordan e marcate con l'aggiunta di alcune difese esemplari



[B] Zordans Argumente für eine langobardische Besiedelung des Valdastico

Für Zordan ist die primäre Besiedelung des Valdastico im Ursprung langobardisch, weil ...

- ab 568 die Römerzeit in die Langobardenzeit übergegangen ist. Nur die Langobarden, keine anderen Eroberer oder Förderaten vor ihnen und keine nach ihnen, nahmen grundlegende Änderungen der römischen Ordnung vor, etablierten eine neue territoriale Verwaltung im Land und führten neue Gesetze ein.
- die Römer im Gegensatz zu den Langobarden kein Interesse an der wirtschaftlichen Entwicklung und Besiedlung der Landschaft hatten. Ihr Agro erreichte sicherlich nicht das Valdastico oder die Hochebene.
- die Besitzverhältnisse, Besitztümer und Grenzziehungen im Valdastico urkundlich auf die langobardischen Herzöge zurückgehen. So spricht die Urkunde von 1026 ³, von der Bestätigung der „Schenkungen vorangegangener Kaiser und Könige“ und eine Urkunde von 1001 ⁴, spricht davon, dass „diese Burgen im Besitz der Herzöge und Grafen waren“. Die Herzöge von Vicenza begannen, als das Herzogtum mit der Ankunft der Langobarden Ende des sechsten Jahrhunderts gegründet wurde. Die Urkunden von 1202/1204 ⁵ - die Bildung der 5 freien Gemeinden des Valdastico und der 7 freien des Altopiano - sind ein weiteres Indiz, da die Gebietsaufteilung zwischen dem Valdastico und dem Altopiano die alten Kurtes bestätigt.

Für Zordan ist die primäre Besiedelung des Valdastico im Ursprung langobardisch, weil ...

- es vor den Langobarden keine Güterverzeichnisse gab, d.h. die Besitztümer in den Güterverzeichnissen sollten sich immer auf die Langobarden zurückführen lassen.
- das langobardische System der Raumbeherrschung ⁶ Erobern / Sichern / Besiedeln / Strukturieren seinen direkten Niederschlag in der Verwaltungs- und Verteidigungsstruktur des Valdastico fand.
- innerhalb der Kurtes - das sind echte Bezirke, die die lokalen Ressourcen zum Wohle der gesamten Bezirksgemeinschaft nutzten - eine langobardische Verwaltung festzustellen ist, die auf Besiedlungsaktivitäten zurückgeht, d.h. die Langobarden haben also nicht nur das Land regiert, sondern es erschlossen.

[B] Argomenti di Zordan a favore di un insediamento longobardo della Valdastico

Per Zordan, l'insediamento primario della Val d'Astico è di origine longobarda, perché ...

- dal 568 il periodo romano è passato al periodo longobardo. Solo i Longobardi, nessun altro conquistatore o federazione prima di loro e nessuno dopo di loro, apportarono cambiamenti fondamentali all'ordine romano, stabilirono una nuova amministrazione territoriale nel paese e introdussero nuove leggi
- a differenza dei Longobardi, i Romani non avevano alcun interesse per lo sviluppo economico e l'insediamento delle campagne. Il loro agro non raggiungeva certo la Valdastico o l'altopiano
- la proprietà, i possedimenti e i confini della Valdastico risalgono ai duchi longobardi. Così, il documento del 1026 ³, che conferma i “doni di imperatori e re precedenti” e un documento del 1001 ⁴, parla del fatto che “questi castelli erano in possesso dei duchi e dei conti”. I duchi di Vicenza iniziarono quando il ducato fu fondato con l'arrivo dei Longobardi alla fine del VI secolo. I documenti del 1202/1204 ⁵ - la formazione dei 5 comuni liberi di Valdastico e dei 7 comuni liberi dell'Altopiano - sono un'altra indicazione, poiché la divisione del territorio tra Valdastico e Altopiano conferma l'antica Corte.

Per Zordan, l'insediamento primario della Valdastico è di origine longobarda, perché ...

- prima dei Longobardi non esistevano elenchi di beni, cioè i beni presenti negli elenchi dei possedimenti risalgono sempre ai Longobardi
- il sistema longobardo di controllo dello spazio ⁶ cioè Conquista / Salvaguardia / Insediamento / Strutturazione ha trovato la sua diretta espressione nella struttura amministrativa e difensiva della Valdastico
- all'interno delle Corti - veri e propri distretti che utilizzavano le risorse locali a beneficio dell'intera comunità distrettuale - esiste un'amministrazione longobarda che può essere fatta risalire all'attività insediativa, cioè i Longobardi non solo governavano il paese, ma lo svilupparono.

- sich die Verwaltungsstruktur und -einteilung in Dukate (bzw. Herzog-tümer), Kurtis, Burgen und Villen (Villen entstanden meist um Burgen und sind vergleichbar mit Dörfern in ihrer wirtschaftlichen Struktur), einer Massa (d.i. das wirtschaftliche Verwaltungszentrum von königlichem Recht des Kurtis), Masserias (meist flaches Land), Masi (Bergausläufer) etc. in Urkunden, Güterverzeichnissen und der Toponomastik des Gebiets nachweisen lässt. Der Kurtis Valdastico umfasste die Villa Caltrano als Massa und die Villen von Chiuppano, Cogollo, Velo und Arsiero, mit der Ergänzung des Talbodens bis zur Grenze zum Herzogtum Trient und allen darüber liegenden Bergen. Bei Mosson di Cogollo gibt es heute noch eine Masseria Colombara unweit der alten kleinen nonantolanischen Kirche Santa Cecilia.

Für Zordan ist die primäre Besiedelung des Valdastico im Ursprung langobardisch, weil ...

- erst die Langobarden zusammen mit den Benediktinern im 8. Jahrhundert das organisierte Christentum ermöglichten. Die Kirchen des 8. Jahrhunderts wurden auf die Initiative des Langobarden Anselmo gebaut. Er konvertierte zum Katholizismus und gründete als ehemaliger Herzog von Friaul die Abtei Nonantola bei Modena 752 als Benediktiner-Kloster. Als Mitglied der königlichen Familie hatte er 749 von seinem Schwager König Aistulf (749-756) viele nicht einträgliche Ländereien erhalten. Er selbst schenkte wiederum Land an das eigene Kloster. Das geht aus einer alten Urkunde aus dem Jahre 753 aus Vicenza hervor, in der es um die Schenkung des Anselmo an das Kloster geht. In dem Dokument wird von Gütern im Dukat Vicenza am Fluss Astico gesprochen. Daraus ergeben sich 5 nonantolanische Masserias in diesem Gebiet. Colombara war eine von ihnen. Die kleinen nonantolanischen Kirchen waren ein Zeichen für eine langobardische Masseria.

Für Zordan ist die primäre Besiedelung des Valdastico im Ursprung langobardisch, weil ...

- die Masserias ursprünglich Arimannien waren, Landverlängerungen, die das langobardische Gesetz den Arimannen zuwies, die sich nach dem Kriegsdienst der Bewirtschaftung der Felder widmeten.

- si può rilevare la presenza della struttura amministrativa e la suddivisione in ducati, corti, castelli e ville (le ville furono costruite principalmente attorno ai castelli e sono paragonabili nella loro struttura economica ai villaggi), in una Massa (cioè il centro amministrativo economico basato sul diritto reale della corte), Masserie (terreni prevalentemente pianeggianti), Masi (colline pedemontane) ecc. Queste rilevazioni si trovano in documenti, elenchi di beni e la toponomastica dell'area. La Corte Valdastico includeva la Villa di Caltrano come Massa e le ville di Chiuppano, Cogollo, Velo e Arsiero, con l'aggiunta del fondovalle fino al confine con il Ducato di Trento e tutte le montagne sovrastanti. A Mosson di Cogollo c'è ancor oggi una Masseria Colombara vicino alla vecchia chiesetta nonantolana di Santa Cecilia.

Per Zordan, l'insediamento primario della Valdastico è di origine longobarda perché, ...

- nell'VIII secolo solo i Longobardi insieme ai Benedettini hanno reso possibile il cristianesimo organizzato. Le chiese dell'VIII secolo furono costruite su iniziativa del Longobardo Anselmo. Si convertì al cattolicesimo e fondò come ex duca del Friuli l'Abbazia di Nonantola vicino a Modena nel 752 come monastero benedettino. Come membro della famiglia reale aveva ricevuto nel 749 molte terre non redditizie dal cognato re Astolfo (749-756). Lui stesso donò terre al suo monastero. Questo risulta da un vecchio documento del 753 di Vicenza, che tratta della donazione di Anselmo al monastero. Il documento menziona i beni nel Ducato di Vicenza sul fiume Astico. Ciò si traduce in quest'area in 5 masserie nonantolane. La Colombara era una di queste. Le piccole chiese nonantolane erano un segno di una masseria longobarda.

Per Zordan, l'insediamento primario della Valdastico è di origine longobarda perché

- le masserie erano in origine Arimannie, estensioni di terra che la legge longobarda assegnò agli arimanni, che dopo il servizio militare si dedicarono alla coltivazione dei campi.

- eine Kontinuität der Besiedelung seit den Langobarden besteht, egal welche Bevölkerungsschichten noch folgten. Von den Arimannien zu den Masserias bis zu den Meierhöfen, von den Arimannen als freie Krieger mit dem Recht Waffen zu tragen zu den Wehrbauern im Hochmittelalter bis hin zu Großgrundbesitzern der Meierhöfe.

Für Zordan ist die primäre Besiedelung des Valdastico im Ursprung langobardisch, weil ...

- Zordan das Netzwerk territorialer Kontrolle der Burgen, Türme und Kirchen als langobardisches Verteidigungs- und Kommunikationsnetzwerk identifiziert hat. Das Netzwerk im Valdastico war Teil eines Netzwerks im gesamten langobardischen Herrschaftsgebiet. Das Netzwerk reichte von der historischen Burg Chiuppano in der Ortschaft „Castello“ auf dem Hügel S. Daniele und dem Turm auf dem Hügel von Bregonza bis zur historischen Burganlage Caltrano, dem Zentrum und der Residenz des Kurtis Valdastico, auf dem Hügel „Le Castellare“, bis Cogollo mit der historischen Burg auf dem Ulmenhügel mit der Kirche SS. Senesio/Cristoforo, darunter der Prà della Varda⁷, bei Mosson die uralte Kirche Sant’Agata, eine weitere historische Festung „Rocca“ und ein kleiner Turm, bis zum Schloss von Velo mit der Kirche S. Giorgio unterhalb, der historischen Burg von Arsiero auf dem Hügel Colle del Castello, den 2 heute noch als Ruinen sichtbare Türmen bei Pedescala zu der riesigen von den Langobarden ausgebauten Höhle von Rio Malo (Covelo di Piscia vacca⁸) bei Nosellari unterhalb des Küvelpachs bis hin zum nördlichsten Wachtposten des Valdastico: der Laterne Luserna.⁹

- esiste una continuità di colonizzazione fin dai tempi dei Longobardi, indipendentemente dai ceti sociali delle popolazioni che seguirono. Dalle Arimannie alle Masserie ai Masi Maggiori (Meier), dagli Arimanni come guerrieri liberi con il diritto di porto d’armi agli agricoltori militari nell’alto Medioevo fino ai grandi proprietari terrieri dei Masi Maggiori.

Per Zordan, l’insediamento primario della Val d’Astico è di origine longobarda, perché

- Zordan ha identificato la rete di controllo territoriale di castelli, torri e chiese come una rete di difesa e comunicazione longobarda. La rete in Valdastico faceva parte di una rete attraversante tutti i domini longobardi. La rete si estendeva dallo storico castello di Chiuppano nel villaggio di Castello sulla collina di S. Daniele e dalla torre sulla collina di Bregonza allo storico castello di Caltrano, il centro e la residenza della corte Valdastico, sulla collina “Le Castellare” a Cogollo con lo storico castello sul colle dell’Olmo con la chiesa dei SS. Senesio / Cristoforo, tra cui il Prà della Varda⁷, vicino a Mosson l’antica chiesa di Sant’Agata, un’altra fortezza storica detta “Rocca” e una piccola torre, fino al castello di Velo con la chiesa di S. Giorgio in basso, lo storico castello di Arsiero sul Colle del Castello, le 2 torri ancora visibili come rovine di Pedescala all’enorme grotta longobarda di Rio Malo (Covelo di Piscia vacca⁸) vicino a Nosellari sotto il Küvelpach fino al posto di guardia più a nord della Valdastico: la lanterna di Luserna.⁹

[C] Karten

(1) Die von Zordan identifizierten Dukate in Oberitalien, deren Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und eingezeichnet hat (Karte 1, S. 12):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte1.jpg>

(2) Die von Zordan identifizierten Kurtes im Dukat Vicenza, deren Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und mit ein paar exemplarischen Verteidigungswerken eingezeichnet hat (Karte 3b, S. 13):

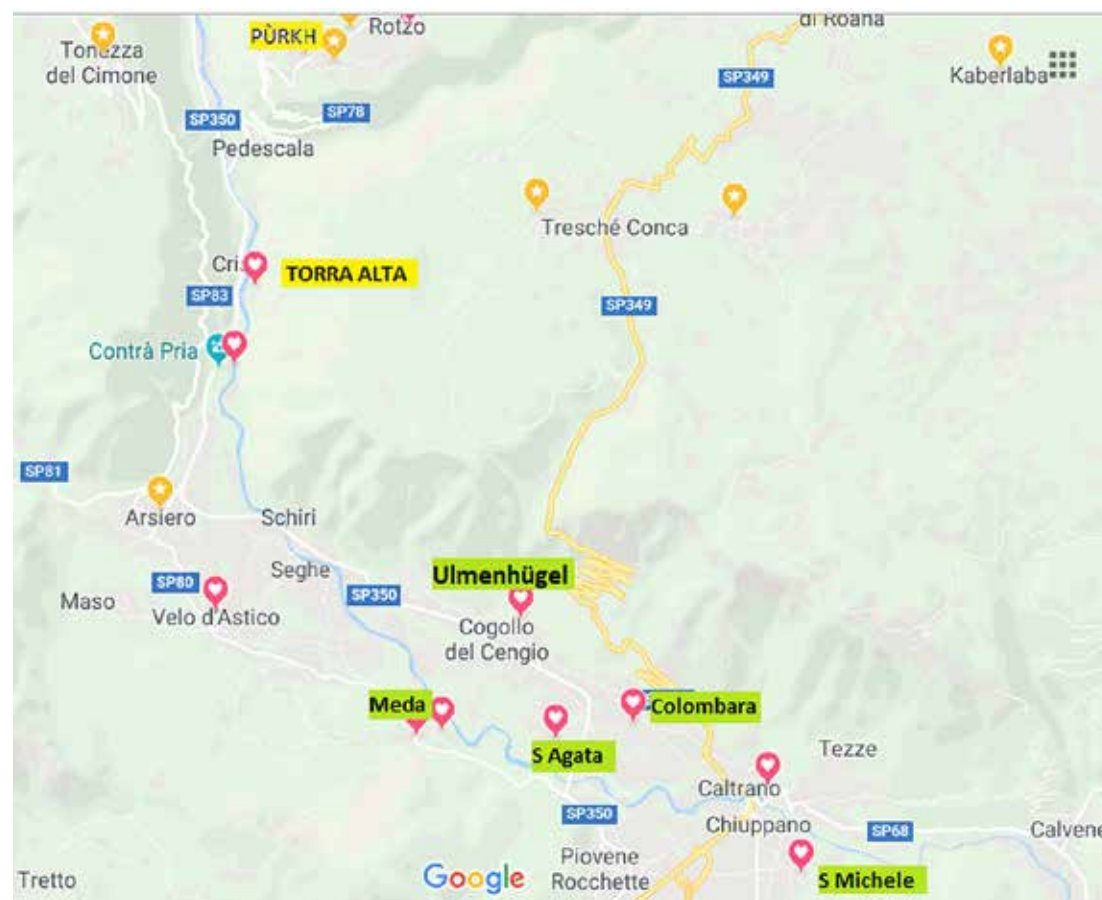
<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte3b.jpg>

(3) Netzwerk Grenzgebiet von mir zum Überblick der Toponyme (Karte 3c, S. 20):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte3c.jpg>

(4) Netzwerk im Valdastico von Enrico Sartori (Karte 6, S. 26):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/valdastico.jpg>



Karte 3c: Netzwerk Grenzgebiet von mir zum Überblick der Toponyme
Mappa 3 c: Area di confine della rete preparata da me per una panoramica dei toponimi

[C] Piantine

(1) I ducati identificati da Zordan nell'Italia settentrionale, la loro estensione come estratta da Enrico Sartori dal libro di Zordan e marcati (piantina 1, p. 12)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte1.jpg>

(2) Le corti identificate da Zordan nel Ducato di Vicenza la cui estensione Enrico Sartori aveva estratto dal libro di Zordan e marcate con l'aggiunta di alcune difese esemplari

(piantina 3b, p. 13): <http://archiv.sprachminderheiten.de/karte3b.jpg>

(3) Area di confine della rete preparata da me per una panoramica dei toponimi

(mappa 3c, p. 20)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte3c.jpg>

(4) Rete in Valdastico di Enrico Sartori (piantina 6, p. 26)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/valdastico.jpg>

[D] Unsere Argumente für eine langobardische Besiedelung der Hochebene

Die primäre Besiedelung des Westteils des Altopiano ist durch die Langobarden erfolgt, weil ...

- sich nach Zordan auf dem Westteil der Hochebene der Sieben Gemeinden die langobardische Verwaltungs- und Verteidigungsstruktur und ein Kurtis Altopiano mit der Massa Castelletto-Rotz durch die Urkunden 1202/1204 erahnen lässt, in denen Castelletto als einziger Erbe des zu verteilenden Feudalbesitzes der kompletten Hochebene auftritt!
- weil die Verzahnung der langobardischen Kurtis Altopiano und Valdastico offenkundig die engen Beziehungen demonstriert, die u.a. zwischen den Pedescala-Türmen, deren Gebietszugehörigkeit zu Cogollo oder Rotz umstritten ist¹⁰, und dem Bostel¹¹ gepflegt wurde, zwischen S. Pietro und Pedescala im Valdastico¹² und Castelletto/Purkh, zwischen dem aus Cogollo besiedelten Treschè Conca und Roana
- weil diese engen Beziehungen ihren Ausdruck in den Treffen 1202/1204 fanden, bei dem in den Kongressen von S. Agata und Prà della Varda 2 Jahre später die Grundlagen für die territoriale Abgrenzung der 5 Gemeinden des Valdastico sowie der 7 Gemeinden der Hochebene gelegt wurden
- weil die Versammlungen 1202/1204 an geschichtsträchtigen langobardischen Orten stattfanden, die in der Erinnerung der Bevölkerung fortleben

Die primäre Besiedelung des Westteils des Altopiano ist durch die Langobarden erfolgt, weil ...

- der Kurtis Altopiano, den Zordan als Gebiet königlichen Rechts identifiziert hat, d.h. als ein besonders profitables oder sicherheitsrelevantes Gebiet, das sich der König vorbehielt, von dem Traditionskern einer langobardischen Gens besiedelt werden sein müsste¹³

Die primäre Besiedelung des Westteils des Altopiano ist durch die Langobarden erfolgt, weil ...

- wir in der Verwaltung der freien Gemeinden, ihren Privilegien und der Ausbildung der zimbrischen Republik 1310 eine Kontinuität erkennen können, eine Kontinuität der langobardischen Besiedelung vor der Staatsbildung und der genossenschaftlichen Wirtschaftsstruktur¹⁴ der Langobarden.

[D] I nostri argomenti a favore di una colonizzazione longobarda dell'altopiano

La colonizzazione primaria della parte occidentale dell'Altopiano fu fatta dai longobardi, perché ...

- secondo Zordan sulla parte occidentale dell'altopiano dei Sette Comuni, si intravede una struttura amministrativa e difensiva longobarda e una Corte Altopiano con la Massa Castelletto-Rotzo da documenti del 1202/1204, nei quali Castelletto appare come l'unica eredità della proprietà feudale da distribuire su tutto l'Altopiano!
- intreccio delle corti longobarde di Altopiano e Valdastico dimostra palesemente gli stretti rapporti, che sono stati mantenuti fra l'altro tra le Torri di Pedescala, la cui appartenenza a Cogollo o Rotzo¹⁰ fu contestata 10, e il Bostel¹¹, tra S. Pietro e Pedescala in Valdastico¹² e Castelletto/Purkh, e Treschè Conca popolato da Cogollo e Roana.
- questi stretti rapporti si sono espressi negli incontri del 1202/1204, durante i quali 2 anni dopo, nei Congressi di S. Agata e Prà della Varda, sono state poste le basi per la delimitazione territoriale dei 5 comuni della Valdastico e dei 7 comuni dell'Altopiano.
- gli incontri del 1202/1204 si sono svolti in luoghi storici longobardi vivi ancora nella memoria della popolazione.

La colonizzazione primaria della parte occidentale dell'Altopiano fu fatta dai longobardi, perché ...

- la Corte Altopiano, identificata da Zordan come un'area di diritto regale, cioè un'area particolarmente redditizia o rilevante per la sicurezza riservata al re, dovrebbe essere stata popolata dal nucleo tradizionale di una "gens" (stirpe) longobarda.¹³

La colonizzazione primaria della parte occidentale dell'Altopiano fu fatta dai Longobardi, perché ...

- possiamo identificare la continuità nell'amministrazione delle comunità libere, i loro privilegi e la formazione della Repubblica Cimbra nel 1310, una continuità dell'insediamento longobardo prima della formazione dello Stato e della struttura economica cooperativa¹⁴ dei Longobardi

- aus den Kämpfen der Arimannen mit den Bischöfen um die Freiheit ihrer Arimannien, die fast ausschließlich auf Staatsgebiet königlichen Rechts lagen,
- die *Regulae* oder *Regole*¹⁵ entstanden
- der Gemeindebesitz (sog. „Regola“), die gemeinsame Nutznießung der Besitztümer, unbestreitbar germanisches, langobardisches Erbe ist. Die langobardische Verwaltung hat also bis heute auf dem Land ihre Kontinuität bewahrt.¹⁶

Die primäre Besiedlung des Westteils des Altopiano ist durch die Langobarden erfolgt, weil ...

- wir in der Toponymie des Westteils der Sieben Gemeinden immer noch Namen haben, die vermutlich auf ehemalige Arimannien hinweisen. z.B. in der Kampagna von *Rotz: Mazèra del Ghit*, bei *Aspach: Masièra de Mezo*,¹⁷ z.B. *Masèra* beim Weiler Toccoli auf dem Gebiet *Robaan*, *Masèra* bei *Toballe*, *Masière* nordöstlich des Dorfkerns von *Robaan*¹⁸
- wir auch weitere Standorte, die eine langobardische Verwaltungs- und Verteidigungsstruktur nahelegen, finden und begutachten konnten, z.B. den Standort der *Massa*¹⁹ zwischen Pedescala/Kame Stòan und Castelletto/Pùrk, auf der Höhe der 11. und 12. Kehre, oder das historische *Khastel*²⁰, der Turm auf einem Hügel bei Castelletto, oder die *Hute*²¹, von Castelletto die Kehren Richtung S. Pietro; ein möglicher Platz für einen weiteren Wachturm.²²
- wir auch den Standort einer weiteren Burg auf dem Bostel und einer weiteren Höhle *Covelo di Coturni* bei S Pietro zwischen Fozati und La Costa²³ mit ähnlicher Funktion wie die Piscia vacca finden konnten.
- und weil wir mit der Hilfe von Freunden auch die ehemaligen Standorte der Türme oder Burgen von Roana, *Khèstalle*²⁴, und Lusernas *Kastelè*²⁵ identifizieren konnten.

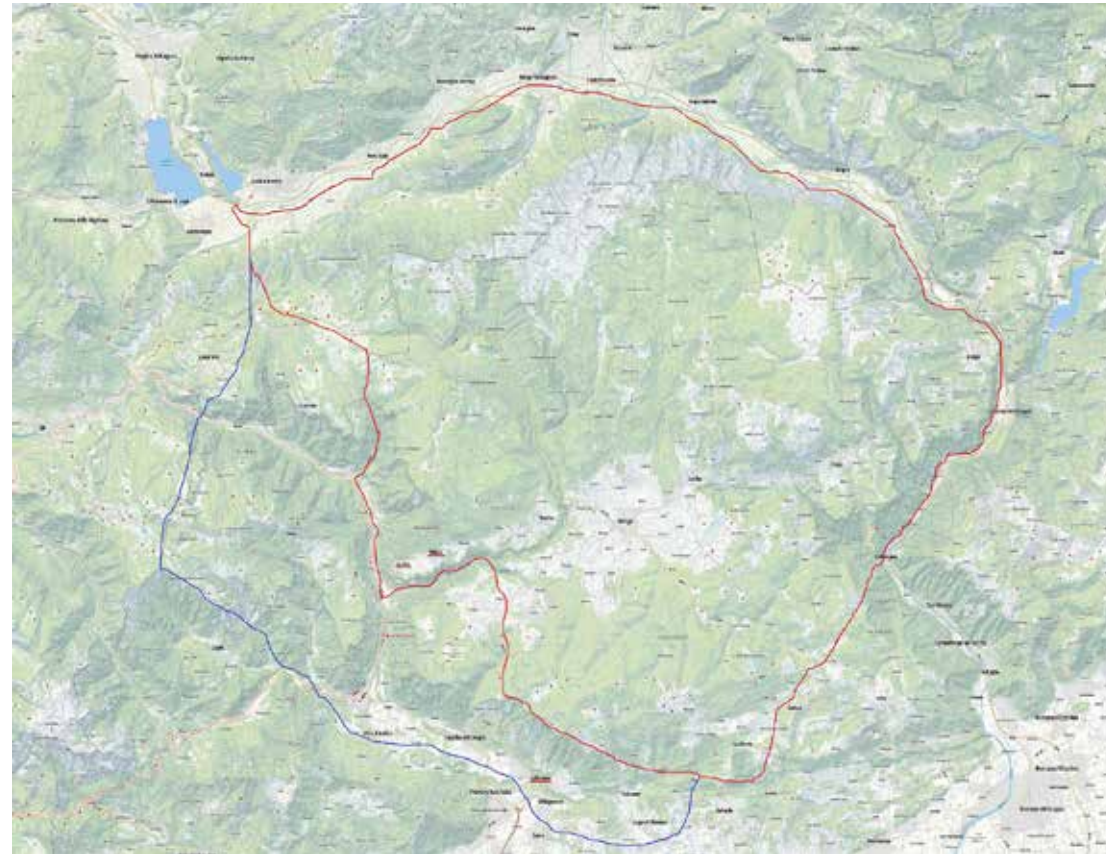
Weitere Argumente und Indizien finden Sie hier:²⁶

- a causa delle lotte degli Arimanni con i vescovi per la libertà dei loro Arimanni, che risiedevano quasi esclusivamente sul territorio nazionale di diritto regale
- sono state stabilite le *Regulae* o *Regole*¹⁵
- nella proprietà comunale (la cosiddetta “Regola”), l’uso comune delle proprietà, è innegabilmente un’eredità germanica, longobarda. Il modo d’amministrare longobardo ha così conservato fino ad oggi la sua continuità nelle campagne¹⁶

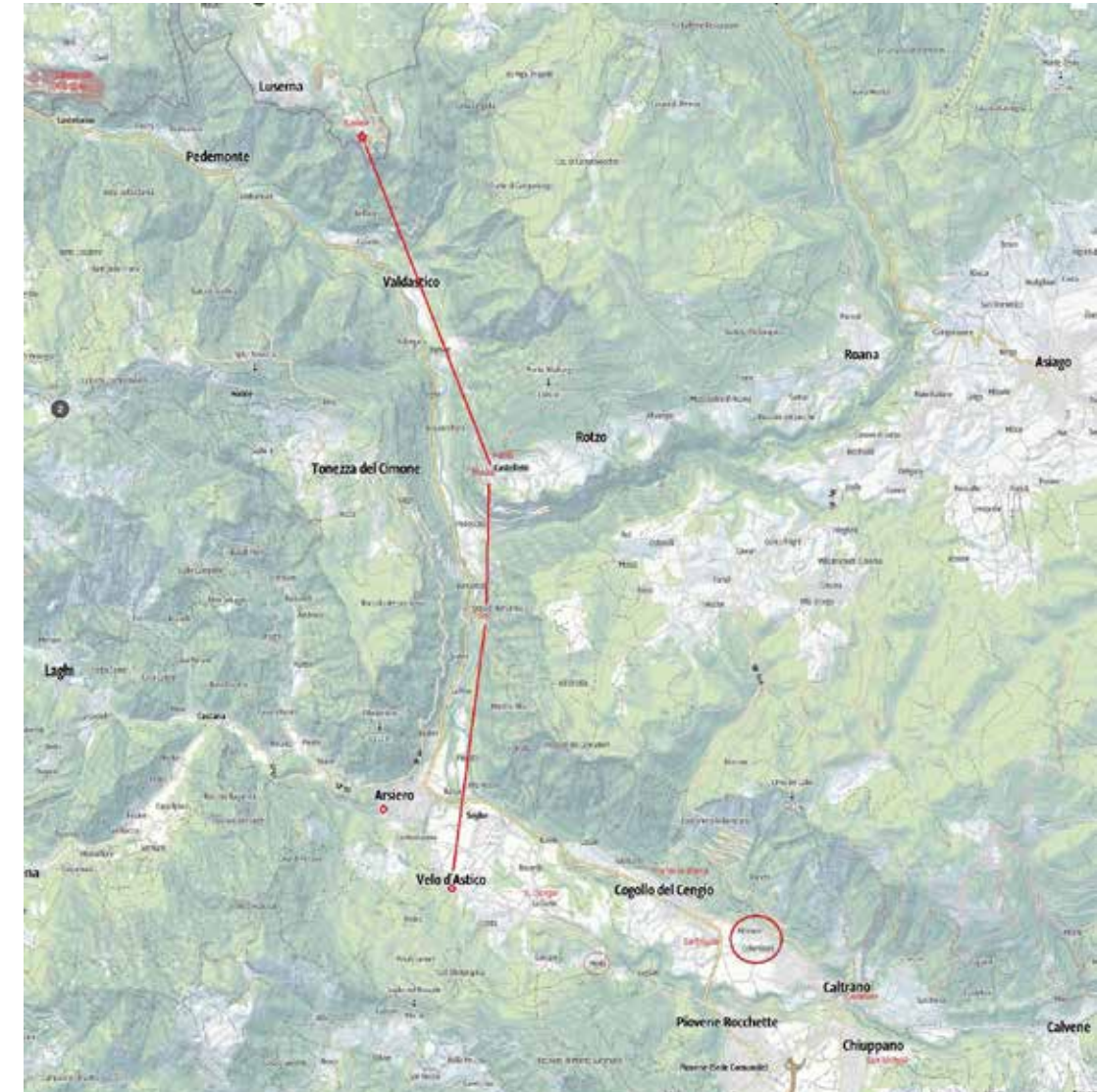
La colonizzazione primaria della parte occidentale dell’Altopiano fu fatta dai Longobardi, perché ...

- perché abbiamo ancora nomi nella toponomastica della parte occidentale dei Sette Comuni che presumibilmente si riferiscono ad ex Arimannie, per esempio nella Kampagna di *Rotzo: Mazèra del Ghit*, vicino ad *Albaredo: Masièra de Mezo*,¹⁷ per esempio *Masèra* vicino al borgo di Toccoli nella zona di *Roana*, *Masèra* vicino a *Mezzaselva*, *Masière* a nord-est del centro di *Roana*¹⁸
- perché abbiamo potuto trovare ed esaminare anche altri siti che suggeriscono una struttura amministrativa e difensiva longobarda, per esempio. la posizione di *Massa*¹⁹ tra Pedescala/Kame Stòan e Castelletto/Pùrk, all’altezza dell’11° e del 12° tornante, oppure lo storico *Khastel*²⁰, la torre su una collina vicino a Castelletto, oppure la *Hute*²¹, da Castelletto dove al tornante si piega in direzione di S. Pietro; un possibile luogo di un’altra torre di guardia²²
- perché potremmo anche trovare la posizione di un’altra rocca al Bostel e di un’altra grotta *Covelo dei Coturni* a S Pietro tra Fozati e La Costa²³ con funzione simile a quella della Piscia vacca
- e perché, con l’aiuto di amici, abbiamo trovato anche gli antichi siti delle torri o castelli di Roana, *Khèstalle*²⁴, e il *Kastelè*²⁵ di Luserna.

Ulteriori argomenti e prove circostanziali possono essere trovati qui:²⁶

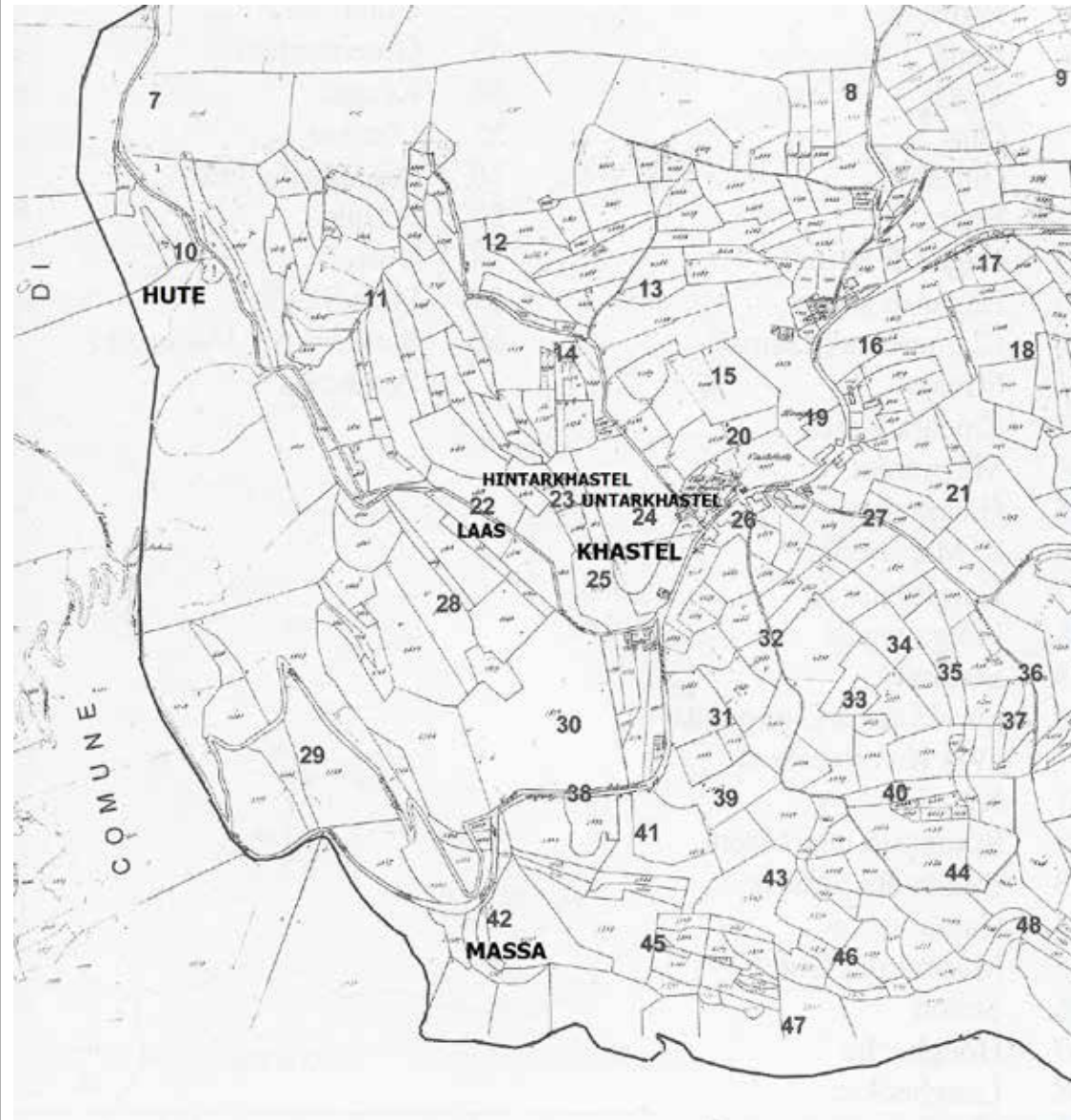


Karte 6: Netzwerk im Valdastico von Enrico Sartori
Piantina 6: Rete in Valdastico di Enrico Sartori



Karte 4b: Die von Zordan identifizierten Kurtes Valdastico und Altopiano, deren
Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und eingezeichnet hat.

Piantina 4b: Le corti di Valdastico e Altopiano identificate da Zordan le cui
estensioni sono state estratte e marcate da Enrico Sartori dal libro di Zordan



Karte von Ivo Slaviero in seinem Buch "Rotzo" S. 251
mit Hervorhebung der wichtigsten Toponyme
<http://archiv.sprachminderheiten.de/slavieroc.jpg>



Karte "Lage der 4": Lage der Toponyme Massa, Khastel, Bostel,
Ruine auf dem Bostel,
von links nach rechts <http://archiv.sprachminderheiten.de/lage4.jpg>

La piantina "Posizione dei 4": La posizione dei toponimi Massa, Khastel, Bostel,
rovina sul Bostel, qui da sinistra a destra

[E] Karten

(1) Die von Zordan identifizierten Kurtes Valdastico und Altopiano, deren Umfang Enrico Sartori aus dem Zordan herausgesucht und eingezeichnet hat (Karte 4b, S. 27):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte4b.jpg>

(2) Karte von Ivo Slaviero in seinem Buch "Rotzo" S. 251 mit Hervorhebung der wichtigsten Toponyme (Karte von Ivo Slaviero, S. 28):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/slavieroc.jpg>

(3) Die Lage der Toponyme Massa, Khastel, Bostel, Ruine auf dem Bostel von links nach rechts hier (Lage der 4, S. 29): <http://archiv.sprachminderheiten.de/lage4.jpg>

(4) Die Lage der Burg von Robaan (Karte Roana Khèstalle, S. 30):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/roanakhestalle.jpg>

(5) Die Lage des Turms von Lusern (Karte Luserna Långnas, S. 31):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/lusernalangnas1.jpg>



Karte „Roana Khèstalle”: Die Lage der Burg von Robaan
La piantina „Roana Khèstalle”: La posizione del castello di „Robaan”

[E] piantine

(1) Le corti di Valdastico e Altopiano identificate da Zordan le cui estensioni sono state estratte e marcate da Enrico Sartori dal libro di Zordan (piantina 4b, p. 27)

<http://archiv.sprachminderheiten.de/karte4b.jpg>

(2) La piantina di Ivo Slaviero nel suo libro "Rotzo" p. 251 con enfasi sui toponimi più importanti (Slaviero, p. 28): <http://archiv.sprachminderheiten.de/slavieroc.jpg>

(3) La posizione dei toponimi Massa, Khastel, Bostel, rovina sul Bostel, qui da sinistra a destra (posizione dei 4, p. 29): <http://archiv.sprachminderheiten.de/lage4.jpg>

(4) La posizione del castello di Robaan (Roana Khèstalle, p. 30):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/roanakhestalle.jpg>

(5) La posizione della torre di Lusern (Luserna Långnas, p. 31):

<http://archiv.sprachminderheiten.de/lusernalangnas1.jpg>



Karte "Luserna Långnas": Die Lage des Turms von "Lusérn"
La piantina "Luserna Långnas": La posizione della torre di „Lusérn”

[F] Nachwort und Ausblick

Leider konnte ich wenig unseres umfangreichen Materials zeigen. Enrico und ich haben viel gesammelt und entdeckt auch im August dieses Jahrs. Unsere Gewährsleute haben uns viel erzählt. Das umfangreiche Material wird irgendwann seine schriftliche Form finden.

Wir nehmen also mit Zordan eine primäre Besiedelung durch die Langobarden direkt nach der Landnahme an, glauben aber an einen weiteren Zuzug z. B. nach der Vernichtung vieler langobardischer Burgen 575 und 590 durch die Franken sowie eine weitere Verstärkung durch die Reste der Langobarden während der Ungarnstürme im 10. Jahrhundert²⁷ sowie spätere Besiedelungsschichten durch Romanen, Baiern, Alemannen, Tiroler usw.

Man kann nach unseren Recherchen eine primäre langobardische Besiedelung aus dem Valdastico über den Bostel annehmen mit Wehranlage auf dem Khastelhügel als Sicherung des Asticotals mit der Hute und der Massa in der Nähe, die dann wohl weiter nach oben nach Rotz verlegt wurde²⁸, mit der Burg neben dem Bostel als zusätzlichen Schutz des Assatals.

Wir denken, dass die komplette Hochebene durch die Langobarden besiedelt wurde, Enego dann direkt über das Dukat Friaul. So wie auch Reich eine primäre Besiedelung durch die Langobarden für Lusern annimmt, darf man auch für die 13 Gemeinden eine solche annehmen, Venetien war eine sehr wichtige Mark für die Langobarden.

Wir sprechen aber immer von einer primären Besiedelung und verleugnen nicht die weiteren Besiedelungsschichten im Laufe der Jahrhunderte.²⁹

Auch bin ich überzeugt, dass die zimbrischen Sprachinseln nicht die Reste eines zusammenhängenden zimbrischen Sprachgebiets sind, sondern die Reste eines langobardischen Sprachgebiets durch Besiedelung aus der Fläche, also, dass sie schwer zugängliche Regionen sind, in denen sich die germanische Sprache vermischt mit den Zungen anderer Siedler erhalten hat. Die Unterschiede der zimbrischen Varietäten ergeben sich aus unterschiedlicher Besiedelung (Föderaten oder Langobarden) und dem mehr oder weniger großen Einfluss der späteren Siedler.

Ich bedanke mich für ihre Aufmerksamkeit und beim Cimbrenkuratorium für die Einladung und besonders für die Online-Version des Resch-Wörterbuches, das mir immer eine wertvolle Inspiration war, und ausdrücklich bei Enrico Sartori für seine Reisebegleitung im August, seine vortrefflichen Karten, und seine unermüdliche Zuarbeit, und bei Ermenegildo Bidese für den Buchtipp und seine geduldige Begleitung bei der Vorbereitung dieses Beitrags, sowie bei allen zimbrischen Freunden und Zimbrenfreunden

[F] Epilogo e prospettive

Purtroppo ho potuto mostrare ben poco del nostro vasto materiale. Io ed Enrico, nell'agosto 2019, abbiamo collezionato e anche scoperto molto. Le nostre fonti d'informazione ci hanno raccontato molto. L'ampio materiale alla fine troverà la sua forma scritta.

Quindi assumiamo con Zordan un insediamento primario da parte dei Longobardi subito dopo la presa di possesso delle terre, ma crediamo ad ulteriori afflussi, ad esempio dopo la distruzione di molti castelli longobardi nel 575 e 590 da parte dei Franchi, così come un ulteriore rafforzamento dei resti dei Longobardi durante gli assalti degli Ungheri nel X secolo²⁷ e, più tardi, degli strati insediativi da parte di romani, bavaresi, alemanni, tirolesi, ecc.

Secondo le nostre ricerche si può ipotizzare un primario insediamento longobardo dalla Valdastico sopra il Bostel con fortificazione sul colle del Khastel a protezione della valle dell'Astico con la vicina Hute e la Massa, che fu poi probabilmente spostata ulteriormente fino a Rotzo²⁸, con il castello accanto al Bostel come ulteriore protezione della val d'Assa.

Pensiamo che l'intero altopiano sia stato insediato dai Longobardi, Enego poi, direttamente partendo dal ducato del Friuli. Così come anche Reich ipotizza un insediamento primario dei Longobardi per Luserna, così come si può ipotizzare un tale insediamento per i 13 comuni, il Veneto fu una marca molto importante per i Longobardi.

Tuttavia, parliamo sempre di un insediamento primario e non neghiamo gli ulteriori strati insediativi nel corso dei secoli.²⁹

Sono anche convinto che le isole di lingua cimbra non sono i resti di una zona di lingua cimbra coerente, ma piuttosto i resti di una zona di lingua longobarda attraverso l'insediamento della zona, cioè che sono regioni di difficile accesso in cui la lingua germanica è stata mescolata con le lingue di altri coloni. Le differenze delle varietà cimbre derivano dalla diversa colonizzazione (federale o longobarda) e dalla più o meno grande influenza dei coloni successivi.

Vorrei ringraziarvi per l'attenzione ed il Cimbrenkuratorium per l'invito e soprattutto per la versione online del dizionario di Resch, che è sempre stata un'ispirazione preziosa per me, e soprattutto Enrico Sartori per accompagnarmi nel viaggio in agosto, le sue eccellenti piantine e il suo instancabile aiuto, ed Ermenegildo Bidese per il consiglio sul libro e il suo paziente accompagnamento nella preparazione di

(Sergio Bonato, Giancarlo Bortoli, Andrea Cunico Jegary, Matteo dal Pozzo, Alessio Fabris, Enghele Frigo Mayar, Andrea Nicolussi Golo, Luigi Nicolussi Castellan, Lauro Tondello u.v.m), die sich mit wertvollen Hinweisen in diesen Beitrag eingebracht haben.

Es ist unser gemeinsamer Appell für mehr Recherche in den Gemeinde-, Bibliotheks- und Kirchenarchiven. Der Weg zur Erforschung der Herkunft der Zimbern führt maßgeblich über die Archive und Güterverzeichnisse!

Fußnoten

¹ Dialektgrenzen in der Terra Cimbra auf Grund der Toponomastik. In: Le Isole Linguistiche di Origine Germanica nell'Italia Settentrionale. Atti del Convegno 1981. A cura di Pellegrini, Bonato, Fabris. Roana: Ist. di Cultura Cimbra, 1984, S. 40

² Die Langobardenfrage. Vortrag Zürich 1948. In: Carlo Nordera. 1987. Settecento Anni di Taucias Gareida. Band 1, S. 52

³ „Nachweis des Kurtis Valdastico“ für Zordan; diese Urkunde war die Bestätigung der Schenkung von Berengar I. 910 an den Bischof von Vicenza Tebaldo durch den Salier Konrad II. mit der der Bischof von Vicenza u.a. in den Besitz des gesamten Kurtis Valdastico, einschließlich der linken und rechten Talseite kam; QUELLE 1: G. Mantese, 1952-55. Vol. II S. 507, 505 - Quelle 2: Zordan 1983 S. 240/41

⁴ „Gräfliche Gerichtsbarkeit geht an den Bischof“; diese Urkunde bedeutet die Verleihung der gesamten Grafschaft Vicenza an den Bischof von Vicenza Hieronymus durch Otto III.. „Bischof Hieronymus war ein treuer Anhänger des Kaisers und hat in dessen Gefolge die Fahrt nach Gnesen mitgemacht. Am 19. Juli 1001 bekam er auf Intervention des Patricius Ziazio einen besonderen Gunstbeweis des Kaisers, die Verleihung der gesamten Grafschaft Vicenza (vgl. D 406, Reg. 1420).

Er muß daher zu dem engsten Freundeskreis Ottos gehört haben. Vgl. über ihn Schwartz, Bischöfe Reichsitaliens, 70f. - Zur Ortsliste vgl. DH. II. 173: Barbarano = sw. v. Vicenza; Selvaciano = Salvazzano bei Saccolongo, D. Padua; Noventa = Noventa Vicentina, D. Lonigo; Albetone = Albettone, D. Barbarano; Aureliano = Orgiano, Prov. Vicenza, D. Lonigo; Vicentia = Vicenza; Grancona = in den M. Berici, D. Barbarano; Brendula = Brendola bei Montebello, D. Vicenza; Custodia = Costozza, D. Vicenza; Altavilla = bei Montecchio, D. Vicenza; Grumolo = Grumolo delle Badesse, sö. v. Vicenza; Montedigno = Montecchio Praecalino, n. v. Vic.; Cornede = nw. v. Vicenza, D. Valdagno; Cluse =?, Malado = Meledo bei Montebello, D. Loniga; Cuculo = Cogolo im Val Astico,

questa lezione, così come con tutti gli amici cimbri e amici della cultura cimbra (Sergio Bonato, Giancarlo Bortoli, Andrea Cunico Jegary, Matteo dal Pozzo, Alessio Fabris, Enghele Frigo Mayar, Andrea Nicolussi Golo, Luigi Nicolussi Castellan, Lauro Tondello e tanti altri), che hanno apportato informazioni preziose a tale contributo.

È il nostro appello comune per una maggiore ricerca negli archivi della comunità, delle biblioteche e delle chiese. La strada per la ricerca dell'origine dei Cimbri passa sostanzialmente attraverso gli archivi e gli elenchi dei beni!

Note di fondo pagina

¹ I confini dialettali nella Terra Cimbra dovuti alla toponomastica. In: Le Isole Linguistiche di Origine Germanica nell'Italia Settentrionale. Atti del Convegno 1981. A cura di Pellegrini, Bonato, Fabris. Roana: Ist. di Cultura Cimbra, 1984, p. 40

² La questione longobarda. Conferenza Zurigo 1948. In: Carlo Nordera. 1987. Settecento Anni di Taucias Gareida. Volume 1, p. 52

³ “Giustificativo della Corte Valdastico” per Zordan; questo documento fu la conferma del dono di Berengario I° 910 al vescovo di Vicenza Tebaldo da parte del Salico Corrado II col quale il vescovo di Vicenza fra altri entrò in possesso dell'intera Corte Valdastico, compreso il lato sinistro e destro della valle; FONTE 1: G. Mantese, 1952-55. Vol. II pagg. 507, 505 - Fonte 2: Zordan 1983 p. 240/41

⁴ “La giurisdizione comitale va al vescovo”; questo documento indica la consegna dell'intera contea di Vicenza al vescovo Girolamo di Vicenza da parte di Ottone III. “Il vescovo Hieronymus(Geronimo) fu un fedele seguace dell'Imperatore e sulla sua scia prese parte al viaggio verso Gnesen (Gniezno). Il 19 luglio 1001, per intervento di Patrizio Ziazio, ricevette dall'imperatore una dimostrazione di benevolenza, la concessione dell'intera contea di Vicenza (cfr. D 406, Reg. 1420). Deve quindi appartenere alla cerchia più vicina di Ottone. Confronta a suo proposito Schwartz, Vescovi dell'Italia imperiale, 70 e seguenti. - Confronta con l'elenco dei nomi di posti DH. II. 173: Barbarano = SO di Vicenza; Selvaciano = Salvazzano presso Saccolongo, D. Padova; Noventa = Noventa Vicentina, D. Lonigo; Albetone = Albettone, D. Barbarano; Aureliano = Orgiano, Prov. Vicenza, D. Lonigo; Vicentia = Vicenza; Grancona = nei Monti Berici, D. Barbarano; Brendula = Brendola vicino a Montebello, D. Vicenza; Custodia = Costozza, D. Vicenza; Altavilla =

D. Thiene; Velo = Velo d’Astico, D. Schio; Arsierio = bei Velo, w. v. Asiago, D. Schio; Sercedo = Sarcedo, n. von Vicenza, D. Thiene.” Quelle: https://regesta-imperii.digitale-sammlungen.de/seite/ri02_uhl1956_0397 ; <https://bit.ly/2UftJH5>

⁵ Quelle: Archivio “Torre” Busta 245, fascicolo 4 del libro di Montagna n. 5, carte 145-147; Zordan 1983. S. 243-245; Dal Pozzo 1993. S. 429-431

⁶ Die Langobarden als Förderaten Ostroims „entwickelten ... bereits in Pannonien die Vorstufe des Systems der Raumbeherrschung, das dann für die erste Phase ihrer Landnahme in Italien kennzeichnend werden sollte.“ Jarnut 1982, 31

⁷ nach Gamillscheg. 1935. Band 2. S. 68 „Platz wo man späht“ „Wache“ von ahd. warta; Varda/Warda/Guarda - langobardischen oder fränkischen Ursprungs

⁸ „Die pissende Kuh“ wohl Romanisierung für den Küvelpach von „Bischofswache“, wie Luigi Nicolussi Castellan meint; macht auch Sinn, da darunter unter dem Weiler Piccoli die 3 Sitze (Felsblöcke) der Bischöfe (Trient, Feltre, Padua) sind; nach Ermenegildo ist wohl „Bischofswache“ ursprünglich, da es auch südlich von Trient zwischen Trient und Ravina auf der rechten Seite eine „Bischofswache“ gibt, die im Volksmund „Pisciavacca“ heißt

⁹ „Laterne“, der Beobachtungsposten Lusern. Nach Zordans Rektor des Thiene-Seminars, Dr. Marco Fabris, 1933, ist Lusern „eine Stadt über dem Berg, die sich nicht verstecken lässt. Es liegt nicht nur auf dem Berg, sondern auch am Rande des Berges, so dass einige Häuser auch von Brancafora aus gesehen werden können“ (Zordan 66/67). D.h. der Name kommt von Lucerna (Laterne). Lichtsignale wurden zur Kommunikation genutzt. Da passt der Name! Das hat auch Maria Hornung in einem Vorwort zu einem Neudruck von Josef Bachers „Die deutsche Sprachinsel Lusern“ so gesehen: „Eine Bildung aus „luce“ (Licht) und -erna ist am wahrscheinlichsten.“

Christian Prezzi erinnert uns auch an die alte Tradition „Dar martzo“ in Lusern, die an die Herkunft des Namens erinnern könnte.

Zwischen dem letzten Februartag und dem ersten Märztag wird oberhalb von Lusern am „z Khraütz“ ein großes Feuer angezündet, um das Ende des Winters zu feiern. Es gibt noch andere Theorien: venezianische Urkunde: Liserna; keltisch Lis erna „der Bergpass“, oder von „laas“ (zimbrisch für menador; Schlucht, Wasserrinne zum Holz ablassen, natürliche Gleitrinne im Gebirge), dem Tor von der Hochebene zum Kaiserjägerweg runter in die Valsugana, siehe auch Hübner. 2016. Band 3. S.54)

vicino a Montecchio, D. Vicenza; Grumolo = Grumolo delle Badesse, SE di Vicenza; Montedigno = Montecchio Praecalicino, vicino a Vicenza; Cornede = NO di Vicenza, D. Valdagno; Cluse =?, Malado = Meledo vicino a Montebello, D. Loniga; Cuculo = Cogolo in Val Astico, D. Thiene; Velo = Velo d’Astico, D. Schio; Arsierio = vicino a Velo, O di Asiago, D. Schio; Sercedo = Sarcedo, a N di Vicenza, D. Thiene. „Fonte https://regesta-imperii.digitale-sammlungen.de/seite/ri02_uhl1956_0397; <https://bit.ly/2UftJH5>

⁵ Fonte: Archivio “Torre” Busta 245, fascicolo 4 del libro di Montagna n. 5, fogli 145-147; Zordan 1983, pag. 243-245; Dal Pozzo 1993, pag. 429-431

⁶ I Longobardi, in quanto federati di Roma orientale, “... svilupparono in Pannonia il primo stadio del sistema di controllo dello spazio, che doveva poi caratterizzare la prima fase della loro conquista in Italia.” Jarnut 1982, 31

⁷ Secondo Gamillscheg. 1935. Vol. 2. p. 68 “Luogo si scruta / spia” “guardia” dall’antico alto tedesco. Varda / Warda / Guarda - Origine longobarda o francone

⁸ “La pisciavacca” probabilmente romanizzazione per il Küvelpach di “Bischofswache”, come dice Luigi Nicolussi Castellan; ha anche senso, poiché sotto la frazione di Piccoli si trovano le 3 sedi (massi) dei vescovi (Trento, Feltre, Padova); Secondo Ermenegildo Bidese è probabilmente la “Guardia del vescovo” in origine, perché c’è anche a sud di Trento tra Trento e Ravina sul lato destro una “guardia del vescovo”, che è popolarmente chiamata “Pisciavacca”

⁹ “Lanterna”, il posto di osservazione a Luserna. Secondo il rettore di Zordan del seminario di Thiene, il dott. Marco Fabris, 1933, Luserna è “una città sopra la montagna che non può essere nascosta, che giace non solo sulla montagna, ma anche sul bordo della montagna, in modo che alcune case possano essere viste anche da Brancafora” (Zordan 66) / 67). cioè il nome deriva da Lucerna (lanterna). I segnali luminosi sono stati usati per la comunicazione. Questo si adatta al nome! Questo è come Maria Hornung l’ha anche interpretato in una prefazione di una ristampa di “Die deutschen Sprachinsel Lusern” di Josef Bacher: “È molto probabile una composizione di” luce “ed -erna”.

Christian Prezzi ci ricorda anche l’antica tradizione del “Dar martzo” a Lusern, che potrebbe ricordare l’origine del nome.

Tra l’ultimo giorno di febbraio e il primo giorno di marzo, un grande incendio è acceso sopra Lusern a “z Khrautz” per celebrare la fine dell’inverno. Esistono altre teorie: documento veneziano: Liserna; Celtic Lis erna “il passo di montagna”, o da “laas” (cimbro per menador; gola, canalone per drenare il legno, canalone naturale nelle montagne), la porta dall’altopiano al Kaiserjägerweg giù nella Valsugana; vedi anche Hübner. 2016. Volume 3. pg.54)

¹⁰ Ein Punkt ist strittig. Die Torre Alta und der Torino basso, also die Pedescala-Türme. In Bezug auf diese Grenzen schrieb Dal Pozzo unter Hinweis auf die Türme des Valdastico: „Die Türme oder Türmchen existieren noch immer über einer Anhöhe links vom Astego, im Bezirk der Gemeinde Rotz, etwa eine Meile von Pedescala entfernt“ (A. Dal Pozzo, Memorie storiche dei Sette Comuni, Schio, 1910). Die Türme sollen zur Gemeinde Rotz gehören, während nach Zordan die Gemeinde Rotz, weder in der Feudalzeit noch in der Zeit der Gemeinden, noch jemals, mit ihren Grenzen die Valdassa überschritten. Rotz blieb immer jenseits der Valdassa. Zordan vermutet, dass links von Valdassa ebene Lehen zugunsten der Einwohner von Pedescala gewährt wurden.

Matteo dal Pozzo (Präsident der Kartoffelproduktionsgesellschaft von Rotz, Ex-Bürgermeister Rotz) meinte, ein Katasterfehler. Interessanterweise reinigten die Rotzanner den Pfad, der von den Pedescala-Türmen zum Bostel nach Rotz führt und nicht die Kugulaner. Artikel von 2007 in L'Altopiano „Rotz ringrazia i volontari“.

¹¹ Die Etymologie von Bostel, zimbrisch Pòstel, ist umstritten. Auf der einen Seite haben wir Dal Pozzo, der (1820, Seite 6) glaubt Bostel kommt von Borch-stâ-elle (borch von borgan, porgan, also verbergen), also ein Stall, in dem man etwas verbirgt, ein „Stall, Lagerraum, um das Futter und das Heu für den Winter zu konservieren“. Laut Giovanni Battista Pellegrini (1984) bezeichnen die wiederkehrenden Toponyme (insbesondere im Trentino) des Bustel- / Pusteltyps stattdessen: „Teil, in dem eine Burg stand, Ruinen einer Burg“. Das ist die geläufige Meinung. Burgstall, Stelle, wo eine Burg stand, mhd. burestal.*

Ich glaube entgegen, dass „bostel“, das wir in vielen Ortsnamen besonders auch in Niedersachsen finden, entsteht von borstel, burstal herrührt, und nicht unbedingt von Burg kommen muss, sondern einfach von ahd. būr/pūr „Haus“ (Gebäude, Kammer, Bauer, Vorratshaus, Vorratskammer) + ahd. stal „Stelle“ (Stall, Stallung, Stelle, Stätte)

¹² S. Pietro und Pedescala im Valdastico waren von 1578 bis 1940 offizieller Teil von Rotz und früher im Kurtis Altopiano.

¹³ Der Begriff „Gens“ „bezeichnet eine Gruppe von Menschen, deren Gemeinschaftsbewusstsein vor allem in dem Glauben an ihre gemeinsame, letztlich auf Götter oder doch zumindest Heroen zurückzuführende Abstammung wurzelt. Diese Gruppe bildet in der Regel auch eine Rechts- und Friedensgemeinschaft mit einheitlich politischer Zielsetzung. Im biologisch-ethnischen Sinne hingegen ist sie keinesfalls ein in sich abgeschlossener Personenverband. Der Abstammungsglaube ist neben der einheitlichen Herrschafts-

¹⁰ Un punto è controverso. La Torre Alta e il Torrino basso, le torri di Pedescala. A proposito di questi confini scriveva Dal Pozzo, riferendosi alle torri della Valdastico: “Le torri o torrette esistono ancora sopra un colle a sinistra dell’Astego, in contrada del comune di Rotzo, a circa un miglio da Pedescala” (A. Dal Pozzo, Memorie storiche dei Sette Comuni, Schio, 1910). Le torri, si suppone che appartengano al comune di Rotzo, mentre secondo Zordan il comune di Rotzo, né nel periodo feudale né al tempo dei comuni, né mai, con i loro confini, attraversarono la Valdassa. Rotzo è sempre rimasto al di là della Valdassa. Zordan sospetta che alla sinistra della Valdassa dei feudi pianeggianti siano stati concessi in favore degli abitanti di Pedescala.

Matteo dal Pozzo (presidente della Società di produzione di patate di Rotzo, ex sindaco di Rotzo) ha detto che si tratta di un errore catastale. È interessante notare che i Rotzesi hanno pulito il sentiero che porta dalle torri di Pedescala al Bostel di Rotzo e non i Cogollani. Articolo del 2007 su L'Altopiano “Rotz ringrazia i volontari”.

¹¹ L’etimologia di Bostel, Cimbri Pòstel, è controversa. Da un lato abbiamo Dal Pozzo, che (1820, pag. 6) ritiene che il Bostel provenga da Borch-stâ-elle (borch derivante da borgan, porgan, quindi nascondere), una stalla in cui si nasconde qualcosa, una “stalla, un magazzino per conservare il foraggio e il fieno per l’inverno”. Secondo Giovanni Battista Pellegrini (1984), i toponimi ricorrenti (soprattutto in Trentino) del tipo Bustel / Pustel designano invece: “parte in cui sorgeva un castello, ‘rovine di un castello’”. Questa è l’opinione comune. Burgstall, luogo dove sorgeva un castello, medio alto tedesco: burestal.*

Credo invece che “bostel”, che troviamo in molti toponimi soprattutto in Bassa Sassonia, deformato da borstel, burstal, e non necessariamente da Burg, ma semplicemente dal vecchio alto tedesco būr/pūr “Haus” (edificio, camera, contadino, magazzino, dispensa) + vecchio alto tedesco stal “Stelle” (stallaggio, scuderia, luogo, sito).

¹² S. Pietro e Pedescala in Valdastico dal 1578 al 1940 facevano parte ufficiale di Rotzo e prima ancora della Corte Altopiano.

¹³ Il termine “gens” si riferisce ad un gruppo di persone la cui coscienza comunitaria è radicata soprattutto nella loro fede nella loro comune ascendenza, che può essere ricondotta a degli dei o almeno a degli eroi. Di norma, questo gruppo costituisce anche una comunità giuridica e di pace con obiettivi politici uniformi. In senso biologico-etnico, tuttavia, non è affatto un gruppo di persone chiuso su sé stesso. La fede nella discendenza è, oltre all’organizzazione unificata del potere e dell’esercito, la vera e

und Heeresorganisation die eigentliche Klammer, die eine Gens zusammenhält.“ (Jarnut. 1986. 220ff). D.h. Teile der Langobarden, nur der Traditionskern („Reinhard Wenskus hat 1961 diesen Begriff als ein Erklärungsmodell für die Tatsache gebraucht, daß Völkernamen weite Räume, ethnische Beschränkungen und lange Zeit überdauern können. Da aber eine ethnische Identität ständigen Veränderungen unterworfen ist, einem Prozeß, der sich ohne Texte nur noch beschleunigt, kann die Fortdauer eines Volksnamens nicht auf einer ungebrochenen genetischen Kontinuität beruhen.“ Wolfram. 2015. 16) zogen mit Kontingenten freiwilliger und unfreiwilliger Föderaten. Hier ist immens wichtiger Unterschied zur römischen Gens, die auf gleichem Blut basiert. Die langobardische Gens war eine Wahlverwandschaft, und bestand aus den Fares, d.h. aus Fahrgemeinschaften!

¹⁴ „Die Langobarden siedelten und kämpften geschlossen als Sippe, mehrere Sippen bildeten eine Marktgenossenschaft, die gemeinsam Land bebauten. Die Genossenschaft hatte ihr eigenes Thing, wählte einen Anführer, und hielt Gericht.“ Jürgen Misch. 1977. Die Langobarden. S. 99

¹⁵ Als die Bischöfe die neuen Herren wurden, gerieten die Arimannen als freie Krieger nun in eine Abhängigkeit von den neuen Herren, die ihren Grund und Boden auch mit den darauf siedelnden Arimannen als Eigentum betrachteten. Aus den Kämpfen um ihre alten Privilegien entstanden nun die „Regulae“ (vielleicht von regula= „kriegerischer“ Orden). Die Regulae waren fast ausschließlich von Arimannen besiedelt. Sie hatten das Recht der freien Konsulwahlen und der freien Richterwahl. Die langobardischen Siedlungen lagen größtenteils auf Staatsbesitz und wurden von der arimannischen Gemeinde verwaltet. Bei Teilungen der Besitze trat keine Änderung ein. Sie blieben gemeinschaftlich verwaltete Gemeindebesitze. Während die städtischen und halbstädtischen Communitates ihre Autonomie als Gemeinden verloren, blieben die Landgemeinden als freie Arimannen oder Masserias autonom.

Das war auf bairischem Gebiete völlig anders. Hier wurden nur Kulturgründe und Hausweiden geteilt und die Landesherren beanspruchten alle Rechte. Aber dieser Wechsel der Besitzer von den Herzögen über die Grafen zu den Bischöfen hatte Folgen für die Wehranlagen. Die Wehrhoheit lag plötzlich in der Hand der Bischöfe. Befestigungen, auch alle festen Häuser, konnten nur auf fürstbischöflichem Gebiet gebaut werden. Aber nur unter der Bedingung den Bauplatz vorher dem Bischof zu übereignen und dann als Lehen zurück zu erhalten.

propria morsa che tiene insieme una *gens*“. (Jarnut. 1986. 220 e seguenti). Cioè parte dei Longobardi, solo il nucleo di tradizione (“Reinhard Wenskus ha usato questo termine nel 1961 come modello esplicativo per il fatto che i nomi dei popoli possono sopravvivere ampi spazi, restrizioni etniche e per lungo tempo. Ma poiché un’identità etnica è soggetta a continui cambiamenti, a un processo che senza testi può solo accelerarsi, la continuazione di un nome di un popolo non può basarsi su una continuità genetica ininterrotta”. Wolfram. 2015. 16) spostatisi con contingenti di federali volontari e involontari. Qui esiste una differenza immensamente importante rispetto alla *gens* romana, che si basa sulla consanguineità. La *gens* longobarda era un’affinità elettiva, e consisteva nelle Fare, cioè comunità di percorso!

¹⁴ “I Longobardi si insediarono e combatterono insieme come stirpe, diverse stirpi formarono una cooperativa di mercato, che coltivava insieme la terra. La cooperativa aveva il proprio Thing (riunione del popolo, dell’esercito e della corte, durante la quale venivano trattate tutte le questioni legali di una stirpe), eleggeva un comandante ed amministrava la giustizia.”. Jürgen Misch. 1977: I Longobardi. pag. 99

¹⁵ Quando i vescovi divennero i nuovi signori, gli Arimanni, da liberi guerrieri, divennero dipendenti dai nuovi signori, i quali consideravano anche come loro proprietà le terre dove gli Arimanni vi si erano stabiliti. Dalle lotte per i loro vecchi privilegi sono nate le “Regulae” (forse da regula = ordine “guerriero”). Le Regulae sono state popolate quasi esclusivamente dagli Arimanni. Avevano il diritto di libere elezioni dei consoli e libere elezioni dei giudici. Gli insediamenti longobardi erano localizzati per lo più su terre di proprietà dello Stato e amministrati dalla comunità arimanna. Alla divisione delle proprietà nessun cambiamento fu introdotto. Restarono terreni comunitari amministrati in comune.

Restarono terreni comunitari amministrati in comune. Mentre le comunità urbane e semi-urbane persero la loro autonomia come comuni, le comunità rurali rimasero autonome come arimannie o masserie libere.

La situazione era completamente diversa in territorio bavarese. Qui venivano condivisi solo terreni coltivati e pascoli domestici e i sovrani rivendicavano tutti i diritti. Ma questo passaggio di proprietà dai duchi ai conti ai vescovi ebbe conseguenze sulle fortificazioni. La sovranità di difesa era improvvisamente nelle mani dei vescovi. Le fortificazioni, comprese tutte le case permanenti, potevano essere costruite solo sul territorio dei principi vescovi. Ma solo a condizione che il cantiere venisse prima trasferito al vescovo e poi restituito come feudo.

Das geht aus vielen Urkunden des Codex Wangianus (z.B. Nr. 97) hervor. Es gab also ein Verbot Türme zu bauen ohne Genehmigung (Königsurkunde 1191 Bonelli IV, S. 38) und das Schleifen von Burgen und Türmen wurde mehrmals verfügt. Das ist interessant für unsere Suche nach verschwundenen Türmen! siehe Teßmann 1952. In: Der Schlern Vol. 26 (1952) S. 362-363

¹⁶ Rino Azzolini erinnert 1974 in diesem Zusammenhang an zwei Strömungen, die sich in den VII Gemeinden nach dem Sturz der Markusrepublik (1807) entwickelt hatten: die Partei der tòol bar (= teilen wir!), die den bestehenden Gemeindebesitz aufteilen wollte, und die Partei der maal bar (= bewahren wir!), die die Gemeindegüter weiterhin gemeinsam nutzen wollte. Sergio Bonato weist mich in diesem Zusammenhang auf die immer noch bestehende gemeinsame Nutzung des Gemeindebesitzes auf den Hochebenen hin. Lange eingesessene Familien partizipieren an den Einnahmen. Luigi Nicolussi Castellan bestätigt das auch für Lusern, und Enrico Sartori für Casotto im Valdastico. Dort gibt es ein Gebäude „Casa della Regola“. Die Leute von Casotto haben ihr altes Recht im Jahre 2001 erstritten:

<http://www.regoladicasotto.it/> . Jeder Regola steht der gesetzliche Vertreter einer Regola vor (Regolano), der jährlich gewählt wird und der das Datum für den Almauftrieb und die Menge an Almvieh festlegt. In Ampezzo zum Beispiel wird er Marigo genannt. Das Gebiet gehörte im frühen Mittelalter dem langobardischen Herzogtum Friaul (**Almen im Grenzgebiet** von Kärnten, Friaul-Julisch Venetien und Venetien Geschichte - Tradition – Kultur)

¹⁷ siehe Ivo Slaviero. 2014. Rotzo

¹⁸ siehe Giovanni e Daniele Frigo. 2005. Territorio e gente del comune di Roana

¹⁹ siehe Karte Slaviero 2014. Matteo Dal Pozzo hatte uns verraten wo die Stelle zu finden ist. Der Verlauf der Strada del Piovan entspricht nicht mehr der Karte von Slaviero. Zwischen der 11. und der 12. Kehre finden wir eine grasbewachsene Hochebene in Miniatur auf einer felsigen Anhöhe mit Höhlen auf der rechten Seite.

Es werden Ausgrabungen durch die Universität Padua dort durchführt, die sehr wichtig sein sollen, sogar älter als die vom Bostel. Es gibt dort auch eine große Höhle, die mit Tunnels im 1. Weltkrieg erweitert wurde. Der Ausblick von dort übersieht das ganze Tal und ist strategisch sehr wichtig. Der Höhenunterschied zwischen Castelletto und Pedescala beträgt immerhin etwas mehr als 500 Meter bei einer Straßenlänge von 10 km.

Die Information über die Massa bekam Ivo Slaviero 2010 mündlich von Matteo und Virginia Dal Pozzo.

Lo si può vedere da molti documenti del Codex Wangianus (per esempio No. 97). C'era quindi il divieto di costruire torri senza permesso (documento regale 1191 Bonelli IV, pag. 38) infatti la demolizione di rocche e torri fu ordinata più volte. Questo è interessante per la nostra ricerca di torri scomparse!

vedi Teßmann 1952 in: Der Schlern Vol. 26 (1952) pag. 362-363

¹⁶ Nel 1974 Rino Azzolini ricorda in questo contesto due correnti che si erano sviluppate nei VII comuni dopo la caduta della Repubblica di San Marco (1807): il partito del “tòol bar” (= spartiamo!), che voleva dividere la proprietà comunale esistente, e il partito dei “maal bar” (= conserviamo!), che voleva continuare a condividere la proprietà comunale. Sergio Bonato mi fa notare in questo contesto la condivisione tuttora esistente della proprietà comunale sugli altopiani. Le famiglie residenti da lunga data partecipano al reddito. Luigi Nicolussi Castellan lo conferma anche per Luserna, ed Enrico Sartori per Casotto in Valdastico. Là c'è un edificio chiamato “Casa della Regola”. La gente di Casotto ha riacquisito il suo vecchio diritto nel 2001 <http://www.regoladicasotto.it/> Ogni Regola è presieduta dal rappresentante legale di una Regola (Regolano), che viene eletto annualmente e che fissa la data per la risalita degli alpeggi e la quantità di bestiame. Ad Ampezzo, per esempio, si chiama Marigo. Nell'Alto Medioevo l'area apparteneva al Ducato longobardo del Friuli (pascoli alpini nella zona di confine tra Carinzia, Friuli-Venezia Giulia e Veneto - storia - tradizione - cultura).

¹⁷ Vedi Ivo Slaviero. 2014. Rotzo

¹⁸ Vedi Giovanni e Daniele Frigo. 2005 Territorio e gente del comune di Roana

¹⁹ vedi mappa Slaviero 2014. Matteo Dal Pozzo ci aveva indicato dove trovare il posto. Il percorso della Strada del Piovan non corrisponde più alla mappa di Slaviero. Tra l'11° e il 12° tornante troviamo un altopiano erboso in miniatura su una collina rocciosa con grotte sul lato destro.

Gli scavi vengono effettuati dall'Università di Padova, che si ritiene siano molto importanti, anche più antichi di quelli del Bostel. C'è anche una grande grotta che è stata ampliata con gallerie nella prima guerra mondiale. La vista da lì si affaccia su tutta la valle ed è strategicamente molto importante. Il dislivello tra Castelletto e Pedescala è di poco più di 500 metri con una strada lunga 10 km.

Ivo Slaviero ha ricevuto le informazioni sulla Massa oralmente nel 2010 da Matteo e Virginia Dal Pozzo.

“Località nota solo nella tradizione orale che si trova a ponente del Kobel presso l’antica strada Boara che portava a Pedescala. Era il luogo, mi ha spiegato Matteo dal Pozzo, dove veniva ammassato il legname per poi procedere alla valutazione prima di trasportarlo alle segherie.” Slaviero 2014, S. 143

„Ein Ort, der nur in der mündlichen Überlieferung bekannt ist und sich westlich des Kobels in der Nähe der alten Boara-Straße befindet, die nach Pedescala führte. Es war der Ort, so hat mir Matteo dal Pozzo erklärt, wo das Holz gestapelt wurde und dann zur Auswertung übergang, bevor es zu den Sägewerken transportiert wurde.“

Wir haben nicht nur einen toponomastischen Hinweis, sondern auch einen aus der alten Erzählung “An alter Cimber“ von Benedetto Benetti, die Aristide Baragiola 1904 in den Bollettino di Filologia Moderna VI und in seinem Buch 1908 „La Casa Villereccia delle Colonie Tedesche Veneto-Tridentine“ veröffentlicht hat. Es geht um den Hanz von Neln aus Aspach. 1908, S. 75: „De sain Arbot ist gabest Berchanar, hackan Pome in Balt. In Bintar mit Küen odar mit Ochsen hat gazoget afan Snea abe in de Massa affan Astighen ...“

²⁰ siehe Karte Slaviero 2014. S. 251; Angelo Rigoni-Stern, der auch den ersten Band von Dal Pozzos Memorie posthum veröffentlichte, in seinem Artikel über J. A. Schmellers „Besuch bei den Deutschen der Berge von Ober-Italien“. In: Cimbrenland 1. 1983. S. 32/33:

„In der ersten Contrada (Castelletto, „ga Purg“ mit Spuren einer ehemals hier gestandenen Burg auf der nahen Anhöhe, die ins Astegotal niedergesehen hat) zeigte Capo Antonio auf ein Haus, das die Geburtsstätte des Augustin dal Pozzo, des Geschichtsschreibers der Sette Comuni, sei.“

Auf der Internetseite „rotzo.net“: „aus dem Valdastico über die Strada del Piovan erreichen wir das Dorf Castelletto auf 845 m.ü.M. Nach der letzten Kurve sehen wir die ersten Häuser, auf der rechten Seite beginnt noch der alte Saumpfad, der mit Pedescala verbunden ist, und steigen dann in Richtung des Dorfsentrums auf, das wir auf der linken Seite sehen ein alter Brunnen und etwas weiter nördlich der alte Hügel des „Castel“, von dem der Name des Dorfes stammt, und nach Angaben des Abtes Agostino Dal Pozzo, Standort einer alten Burg, von der nur sehr wenige Spuren, wenn nicht der Burggraben, erhalten geblieben sind das umgab die Krone des Hügels. Rechts, ein Stückchen weiter auf einem Wiesenbecken, wo sich bei starkem Regen ein Teich mit einem kleinen Schilfbett bildet, sehen wir den Bostelberg, Ort der ersten Wohnsiedlung der Hochebene, wo

“Località nota solo nella tradizione orale che si trova a ponente del Kobel presso l’antica strada Boara che portava a Pedescala. Era il luogo, mi ha spiegato Matteo dal Pozzo, dove veniva ammassato il legname per poi procedere alla valutazione prima di trasportarlo alle segherie”. Slaviero 2014, pag. 143

Abiamo non solo un riferimento toponomastico, ma auch quello della vecchia storia di Benedetto Benetti “An alter Cimber”, che Aristide Baragiola pubblicò nel 1904 nel Bollettino di Filologia Moderna VI e nel suo libro del 1908 “La Casa Villereccia delle Colonie Tedesche Veneto-Tridentine”. Si tratta del Hanz von Neln di Albaredo. 1908, p. 75: “De sain Arbot ist gabest Berchanar, hackan Pome in Balt. In Bintar mit Küen odar mit Ochsen hat gazoget afan Snea abe in de Massa affan Astighen”.

²⁰ vedi piantina Slaviero 2014, p. 251; Angelo Rigoni-Stern, che ha anche pubblicato postumo il primo volume delle Memorie di Dal Pozzo nel suo articolo su “Besuch bei den Deutschen der Berge von Ober-Italien” di J. A. Schmeller. In: Cimbrenland 1. 1983. p. 32/33:

“Nella prima Contrada (Castelletto, “ga Purg” con tracce di un castello che un tempo sorgeva qui sul vicino colle che guardava verso la valle dell’Astego) Capo Antonio indicava una casa che diede i natali ad Augustin dal Pozzo, lo storico dei Sette Comuni”.

Sul sito web “rotzo.net”: “da Valdastico lungo la Strada del Piovan raggiungiamo il paese di Castelletto a 845 metri sul livello del mare. Dopo l’ultima curva vediamo le prime case, sulla destra inizia la vecchia mulattiera collegata a Pedescala, poi risaliamo verso il centro del paese, dove sulla sinistra vediamo una vecchia fontana e poco più a nord la vecchia collina del “Castel”, da cui deriva il nome del paese, e secondo l’abate Agostino Dal Pozzo, sede di un antico castello, di cui sono sopravvissute pochissime tracce, se non il fossato, che circondava la corona del colle. A destra, poco più avanti, su una conca prativa, dove si forma uno stagno con un piccolo canneto durante le piogge abbondanti, vediamo il Bostelberg, sede del primo insediamento abitativo dell’altopiano, dove sono stati rinvenuti importanti reperti archeologici di un villaggio preromano”. Dal Pozzo, Agostino. 1993, p. 103, Traduzione dello stesso Enrico Sartori:

wichtige archäologische Funde eines vorrömischen Dorfes entdeckt wurden.“
Dal Pozzo, Agostino. 1993. S. 103, Übersetzung von Enrico Sartori, selbst: „Allgemein wird gemeint, dass dieses Dorf, oder besser gesagt, dass die kleine Villa von Castelletto, die man antrifft, sobald man den Berg besteigt, der erste bewohnte Ort der 7 Gemeinden war. Die Gräber, das ausgegrabene Dorf usw. ... (Bostel).

Kein minderes Argument dafür ist auch die Burg, nach der es benannt ist. Diese stand auf einem kleinen Hügel, der westlich der Villa genau dort steht, wo zwei Straßen aus dem Astegotäl kommen. Der Hügel wurde von Natur aus geformt, aber dann wurde er künstlich zu einer Burg gemacht und es gibt zweifellose Hinweise, dass sie zu diesem Zweck gedient hat. Es ist viereckig, drei Seiten sind steil und oben flach, um den höchsten Punkt herum sieht man noch Spuren des Grabens, der ihn umgab. Oberhalb der nördlichen rechten Ecke erscheinen kleine Reste einer sichtbaren Wand, die wohl eine Wohnung gewesen sein muss.“

Foto „Kastel und Spur des Grabens“, aus: Dal Pozzo, Agostino. 1993. Memorie Istoriche dei Sette Comuni Vicentini. Libri Secondo e Terzo. A cura di Giancarlo Bortoli. S. 101, <http://archiv.sprachminderheiten.de/burggraben.jpg>

Umberto Martalars Bemerkung 1978 „dar khàstel ‚me Khèstallen, klóoba-bar, ist gabést gamacht au met holtze“ dt. die Burg am „Kastel“, glauben wir, ist aus Holz gebaut gewesen (UM, 1978)“). Das deckt sich mit Lauro Tondellos Ansicht, dass es zwei Holztürme bei Castelletto gab, einer Richtung S. Pietro (Hute?), und einer auf dem Khastel-Hügel.

²¹ siehe Karte Slaviero 2014. Dal Pozzo, im 2. und 3. Teil seiner Memorie, posthum (Dal Pozzo, Agostino. 1993. Memorie Istoriche dei Sette Comuni Vicentini. Libri Secondo e Terzo. A cura di Giancarlo Bortoli.), S. 103, Übersetzung von Enrico Sartori: „Es gibt einen Standort an der Straße, die nach S. Pietro führt, eine Viertelmeile von der Burg entfernt, die heute noch den deutschen Namen Hute trägt, sehr geeignet Wache zu stehen, für ein Aufbewahrungsgebäude, da sie von da aus das Asticotäl und einen Großteil der unteren Straße überblickt. Wie oben gesagt, wahrscheinlich als die Bischöfe von Padua die geistige und zeitliche Herrschaft über diese Berge erlangt haben [Dokument von Berengario 917, das fehlt, bestätigt durch König Hugo I. im Jahr 923 oder 24; und durch Otto im Jahr 964]. Damals gehörten sie zu den Prinzen des Imperiums. Unter den vielen königlichen Privilegien, die die italienischen Bischöfe vom Kaiser erhielten, durften sie Burgen auf ihrem Besitz bauen. Es ist bekannt, dass sie viele Schlösser an Orten unter ihrer Gerichtsbarkeit errichten ließen, besonders im zehnten Jahrhundert, damit sich ihre Vasallen dort bei den häufigen Überfällen der Ungarn unterbringen und sich gegen ihre Wut verteidigen konnten usw.

“Si ritiene generalmente che questo paese, ovvero la villetta di Castelletto, che si incontra salendo per la montagna, sia stato il primo luogo abitato dei 7 comuni. Le tombe, il villaggio dissotterrato ecc..... (Bostel)

Il castello, da cui prende il nome, non è un argomento da scartare in questo riguardo. Si trovava su una piccola collina ad ovest della villa, esattamente da dove provengono due strade della valle dell’Astego. La collina era formata dalla natura, ma poi è stata artificialmente trasformata in castello e non ci sono indubbe indicazioni che servisse a questo scopo. È quadrangolare, i tre lati sono ripidi e piatti in cima, intorno al punto più alto si possono ancora vedere le tracce del fossato che lo circondava. Sopra l’angolo nord a destra ci sono piccoli resti di un muro visibile, che doveva essere un’abitazione”.

Kastel e traccia del fossato: Dal Pozzo, Agostino. 1993. Memorie Istoriche dei Sette Comuni Vicentini. Libri Secondo e Terzo. A cura di Giancarlo Bortoli. pag. 101

L’osservazione di Umberto Martalar nel 1978 “dar khàstel ‘me Khèstallen, klóoba-bar, ist gabést gamacht au met holtze”, il castello al “Kastel”, secondo noi, è stato costruito in legno (UM, 1978)”). Questo coincide con l’opinione di Lauro Tondello che a Castelletto c’erano due torri di legno, una verso S. Pietro (Hute?) e una sulla collina di Khastel.

²¹ vedi mappa di Slaviero 2014. Dal Pozzo, nella seconda e terza parte della sua memoria, postuma (Dal Pozzo, Agostino. 1993. Memoria Istoriche dei Sette Comuni Vicentini. Libri Secondo e Terzo. A cura di Giancarlo Bortoli), p. 103, “Avvi un sito sulla strada che conduce a S. Pietro, distante un quarto di miglio dal castello, che chiamasi tuttavia in tedesco Hute, che significa la Guardia; luogo attissimo a tenervi custodia, perché domina la valle dell’Astego, e gran parte della strada inferiore. Mi sia lecito d’avanzar qui una congettura. Abbiam detto di sopra quando probabilmente i Vescovi di Padova ottennero il dominiospirituale e temporale sopra questi monti [Documento di Berengario, che manca, confermato da Re Ugone anno 923 o 24; e da Ottone nel 964]. Essi a quei tempi contavasi tra i principi dell’impero. I vescovi d’Italia tra i molti privilegi ottenuti dagli imperatori godevano anche quello regio di poter innalzar castelli sopra le loro possessioni. Si sa che ne fecero costruire non pochi nei luoghi di loro giurisdizione specialmente nel secolo del novecento, affinché i loro vassalli potessero ricovrarvisi nelle frequenti irruzioni degli Ungheri, e difendersi contro il loro furore.” ecc.” Cfr. il cimbro “hüütan” aat. “huotan”.

²² Auf dem Wappen von Rotz: <http://archiv.sprachminderheiten.de/wappenrotz.jpg> und auch S. Pietro: <http://archiv.sprachminderheiten.de/wappenspietro.jpg> sind zwei Türme zu sehen. Es ist strittig um welche beiden es sich handelt. Lauro Tondello glaubt an zwei Holztürme bei Castelletto, einer Richtung S. Pietro, und einer auf dem Khastel-Hügel. Die Mehrheit glaubt an den Torra Alta von Pedescala und den Turm auf dem Khastel, oder an beide Pedescala-Türme. Ich hingegen glaube an einen Turm auf dem Khastel und den zweiten auf dem Bostel. Es gibt wohl leider keine offizielle Beschreibung der Wappen. Die Lage der Toponyme Massa, Khastel, Bostel, Ruine auf dem Bostel von links nach rechts hier:

<http://archiv.sprachminderheiten.de/lage4.jpg>

²³ Lage der Höhle: <http://archiv.sprachminderheiten.de/coturnilage.jpg>

Bild: <http://archiv.sprachminderheiten.de/coturni.jpg> aus diesem Artikel:

<https://bronsescouverte.blogspot.com/2015/12/el-cogolo-dei-coturni.html>

²⁴ Dank an Alessio Fabris für die Identifizierung des Standorts:

<http://archiv.sprachminderheiten.de/roanakhestalle.jpg>; Toponym als Chèstele in: Giovanni e Daniele Frigo. 2005. Territorio e gente del comune di Roana. S. 58ff. Siehe Bild und Beschreibung dort. Costa Pruck 1737-1816. Das ist der mit den alemannischen Tigurinern als Vorfahren der Zimbern. Seine lateinische Dissertation von 1794 „Disquisitio Joannis Costa de Cimbrica origine populorum Vicetinas, Veronenses, Tridentinas ac Saurias Alpes incolentium“ In: Saggi scientifici e letterari dell’Accademia di Padova 1794, tomo 3, 181-198 <https://bit.ly/2MnLPFN> wurde in Italienisch als Federico Viscidi. L’Abate Giovanni Costa Pruck e l’Origine dei “Cimbri” in: Nordera, Carlo. 1987.

Settecento Anni di Taucias Gareida. Volume 1, 83-99 abgedruckt oder zusammengefasst. Seite 85: “dalla casa sotterranea venuta in luce presso il vecchio Castello del Comune Vicentino di Rotzo” “Von dem unterirdischen Haus, das neben der alten Burg der Vicentiner Gemeinde Rotzo ans Licht kam”.

„Presso“ sagt mir, dass wohl nicht der Khastel von Castelletto gemeint ist, sondern die Ruine neben dem Bostel. Auf Seite 89 dort: „a parlare delle casette, che recentemente sono state scoperte vicino al castello di Rotzo“ „um über die kleinen Häuser zu sprechen, die kürzlich in der Nähe der Burg von Rotzo entdeckt wurden.“

Diese kürzlich entdeckten Blockhütten weisen auch auf den Bostel hin. In der Nähe der Burg....

Enghele Frigo Mayar 1986: “vomme Pórk-ékke von Sléeghe séghet sich ,s Khèstalle von Robáan un ,s Por-ékkele von Ghéle“

²² Ci sono due torri sullo stemma di Rotzo e S. Pietro. Non è chiaro di quali torri si tratti. Lauro Tondello crede che si tratti di due torri di legno a Castelletto, una in direzione S. Pietro e una sulla collina del Khastel. La maggioranza crede che si tratti della Torre Alta di Pedescala e della torre sul Khastel, o entrambi le torri di Pedescala. Invece io, credo che si tratti di una torre sul Khastel e la seconda sul Bostel. Sfortunatamente, non esiste una descrizione ufficiale dello stemma. La posizione dei toponimi Massa, Khastel, Bostel, ruderi sul Bostel sono presentati da sinistra a destra qui:

<http://archiv.sprachminderheiten.de/lage4.jpg>

²³ Posizione della grotta: <http://archiv.sprachminderheiten.de/coturnilage.jpg>

Immagine: <http://archiv.sprachminderheiten.de/coturni.jpg> da questo articolo:

<https://bronsescouverte.blogspot.com/2015/12/el-cogolo-dei-coturni.html>

²⁴ Grazie ad Alessio Fabris per l’identificazione del sito:

<http://archiv.sprachminderheiten.de/roanakhestalle.jpg> ; Toponimo di Chèstele in:

Giovanni e Daniele Frigo. 2005. Territorio del Comune di Roana. P. 58 e ss. Vedi foto e descrizione lì. Costa Pruck 1737-1816. Questo è quello con i Tigurini Alemannici come antenati dei Cimbri. La sua tesi latina del 1794 “Disquisitio Joannis Costa de Cimbrica origine populorum Vicetinas, Veronenses, Tridentina ac Saurias Alpes incolentium” In: Saggi scientifici e letterari dell’Accademia di Padova 1794, tomo 3, 181-198

<https://bit.ly/2MnLPFN> è stato scritto in italiano col nome Federico Viscidi. L’Abate Giovanni Costa Pruck e l’Origine dei “Cimbri” in: Nordera, Carlo. 1987

Settecento Anni di Taucias Gareida. Volume 1, 83-99 ristampato o riassunto. Pagina 85: “dalla casa sotterranea venuta in luce presso il vecchio Castello del Comune Vicentino di Rotzo”

“Presso” mi dice che probabilmente non si intende il Castelletto Khastel, ma i ruderi accanto al Bostel. Pagina 89 dice: “a parlare delle casette, che recentemente sono state scoperte vicino al castello di Rotzo” “per parlare delle casette che sono state recentemente scoperte vicino al castello di Rotzo”. Enghele Frigo Mayar 1986: “vomme Pórk-ékke von Sléeghe séghet sich ‘s Khèstalle von Robáan un ‘s Por-ékkele von Ghéle“

Baragiola 2019, 81: „Hia ka Robán alte Hoisar saint dez von Mártalarn von Mitteballa, dez alte von Plätten Ulbald: ditzan hat noch de Löchlen von dar Fritzen naghene ,me Toare. De alten Purghe odar Késtelle von Robán un von Rotz saint gabest af anam Ecke, abía ist dar Kastel Buldris in Wimitztal, Kärnten; un andere Eckar galaiche traghent de ersten Hoisar gamaurt, vor dornichtan de holzaran Hütten, d’alte Herberghe von ersten Zait. (,Z Haus von Neln).

Die Assa war vor dem Erdbeben 1966 und Bau der Brücke eine tiefe Schlucht, die Robaan von den anderen Gemeinden trennte, Aber, wenn schon die Venezianer dieses Tal und die Pfade und Rinnen zum Holztransport nutzten, wenn nach Caldogno bei 2000 Robaanern 700 Wachleute waren (in Rotz, das wohl zur gleichen Zeit größer war als Robaan, bei 2500 Rotzern 850 Wachleute!), dann sollten diese Wachleute bei Robaan ja auch ein Gebäude wie einen Turm oder eine Burg haben, von dem sie wachten.

²⁵ Danke an Ermenegildo Bidese und Andreas Nicolussi Golo für die Identifizierung dieses Standorts: „Anbei die Stelle, an der sich der alte Kastell von Lusern befinden sollte. Der Flurname ist Långnas, also lange Nase, aber der Weg, oder besser der Dorfteil, der dahin führt, heißt Kastelè, wo auch die Familie der Nicolussi Castellan, die diesen Grund besitzt, herkommt. Aus der Vogelperspektive kann man es nicht erkennen, aber angeblich gibt es ein kleines Tal (Schutzgraben?), das die Anlage vom anderen Gebiet trennt. Es soll auch keinen tiefen Mutterboden geben, was auf darunter liegende Manufakte schließen lassen scheint. Aus dem Punkt kann man sehr bequem das ganze Astetal bis zum Pedescala-Turm nach Süden, die Eingänge des Torra-Tals nach Osten, des Riotorto-Tals unten und den Sattel von Carbonare und Lavarone nach Norden überblicken und kontrollieren.“ E. Bidese in persönlicher Kommunikation. Auch die Gebietskarte mit dem Standort kommt von ihm: <http://archiv.sprachminderheiten.de/lusernalangnas1.jpg>

²⁶ Wir glauben aber auch an eine primäre Besiedlung durch die Langobarden, weil ...

- es einen die Besiedlung abbildenden Wortschatz im Zimbrischen gibt, z.B. massa, massaara, korte, khastel etc. Für eine echte Beweiskraft braucht es aber ein historisch- chronologisches Wörterbuch
- es langobardische Spuren als Kreuze im Fels geben soll. Dazu passt auch der Bericht von Giancarlo Bortoli, er hätte mit einem Freund einen Pfad vom Bostel zum Pedescala- Turm gefunden (wie auch wir einen Pfad von der Prà della Warda Richtung Pedescala-Türme gefunden haben), und auf diesem an einem

Baragiola 2019, 81: “Hia ka Robán alte Hoisar saint dez von Mártalarn von Mitteballa, dez alte von Plätten Ulbald: ditzan hat noch de Löchlen von dar Fritzen naghene ‘me Toare. De alten Purghe odar Késtelle von Robán un von Rotz saint gabest af anam Ecke, abía ist dar Kastel Buldris in Wimitztal, Kärnten; un andere Eckar galaiche traghent de ersten Hoisar gamaurt, vor dornichtan de holzaran Hütten, d’alte Herberghe von ersten Zait. (‘Z Haus von Neln).

Prima della frana del 1966 e della costruzione del ponte, l’Assa era un profondo burrone che separava Roana dalle altre comunità, ma se i veneziani usavano questa valle e i percorsi e i canali per il trasporto del legname, se secondo Caldogno fra i 2000 Roanesi c’erano 700 guardie (in Rotzo, che probabilmente era più grande di Roana a quei tempi, circa 850 guardie fra i 2500 Rotzesi!), Quindi queste guardie dovrebbero avere avuto anche un edificio a Roana, come una torre o una rocca, sulla quale montavano la guardia.

²⁵ Grazie a Ermenegildo Bidese e Andreas Nicolussi Golo per l’identificazione di questo sito: “Ecco il luogo in cui dovrebbe trovarsi il vecchio castello di Luserna, il nome della zona è Långnas, cioè naso lungo, ma la strada, o meglio il villaggio che vi conduce si chiama Kastelè, dove la famiglia di Nicolussi Castellan possiede questa terra, da una prospettiva a volo d’uccello non è riconoscibile, ma si suppone che ci sia una piccola valle (fossato?) che separa l’installazione dall’altra area. Non c’è un terreno superficiale profondo, ciò sembra indicare l’esistenza di manufatti sottostanti. Da quel punto si può controllare comodamente verso Sud l’intera Valle dell’Astico fino alla torre di Pedescala, gli ingressi della Val Torra a Est, la valle del Riotorto in basso e si controlla la sella di Carbonare e Lavarone a Nord. “ E. Bidese in una comunicazione personale. Anche la mappa della zona con la posizione proviene da essa:

<http://archiv.sprachminderheiten.de/lusernalangnas1.jpg>

²⁶ Ma crediamo anche in una colonizzazione primaria da parte dei Longobardi, perché ...

- esiste un lessico relativo alla colonizzazione in cimbro, ad es. massa, massaara, korte, khastel ecc. Ma una vera forza provante richiede un dizionario storico-cronologico
- ci sono tracce longobarde come delle croci nella roccia. Ciò coincide con il rapporto di Giancarlo Bortoli secondo cui, lui con un amico trovarono un sentiero dal Bostel alla Torre di Pedescala (come noi pure trovammo un sentiero dal Prà della Warda verso le Torri di Pedescala), e poi su una roccia ricoperta di vegetazione scopri

pflanzenbehangenen Felsen ein ca. 15cm breites Langobardenkreuz (er hat Heraldik studiert, und identifizierte es als Croce Trilobata) entdeckt. Hier der Ausschnitt aus einem Bild von einem Wandgemälde in der Kirche S. Giorgio. So muss das Kreuz ausgesehen haben:

http://archiv.sprachminderheiten.de/IMG_8830small.jpg - leider hatte nur sein Freund eine Nikon, der dann vergaß die Verschlusskappe beim Fotografieren zu entfernen. Am nächsten Tag haben sie leider den Pfad nicht mehr gefunden. Der Zufall spielt dem Forscher oft in die Hände. Die Höhlenzeichnungen des Valdassa sind ja auch erst nach furchterlichen Regenfällen und Überschwemmungen sichtbar geworden, als der karstige Fels gewaschen wurde. Die Felszeichnungen im Assatal z.B. bei „Rözzele“ in der Nähe des Tunkelbalds, also auf der anderen Seite, bilden auch Tatzekreuze ab, die man auch Langobardenkreuze nennt, z.B. in Fosati 2001: „Rösele“ <http://archiv.sprachminderheiten.de/roeseleb.jpg>

- durch die Kirchennamen die langobardischen Kirchen auf dem Land Namen Gertrude (Frea), Michael (Wotan), Agathe, Georg, Donato etc. von den römischen Kirchen in der Stadt wie Maria und Peter (Bellotto 1974) trennen können
- die fehlenden Dokumente über die Langobarden nicht den fehlenden Langobarden geschuldet ist, sondern neben Bränden und Zerstörung ihrer Schwärzung durch Gregorius Magnus und die katholische Kirche, für den die Langobarden der Antichrist waren und ihre Krieger die apokalyptischen Reiter (Gasparri 2014)
- in der zimbrischen Mythologie der Lieblingsheilige der Zimbern, der Erzengel Michael, aus der langobardischen Reinterpretation von Wotan bei der Christianisierung stammt
- es nahezu ausschließlich langobardische Namen in den Ezzelino-Urkunden für die Leibeigenen von Rotz gibt. Giancarlo Bortoli will das noch verifizieren. Ihm verdanken wir auch den Hinweis auf die Ezzelino-Urkunden, die Rotz betreffen (in Dal Pozzo 1993), in denen nahezu ausschließlich langobardisch anmutende Namen stehen. Wir sprechen immerhin von einer Zeit von 1210 bis 1250.
- es langobardische Spuren im Brauchtum gibt, z.B. heißt der Weihnachtsumhang der Frauen von Roana noch in den 40ern genauso wie das auch noch im Zimbrischen enthaltene langobardische Wort: Wölpoz/Bölpoz (gefallener Krieger bzw. ein so Vermummter; verschiedene Schreibweisen), das jetzt für Gespenst steht, siehe Beitrag von Tor zum Land der Zimbern vom 20. 12.2018 (Hinweis und Bild von Ermenegildo Bidese)

<https://www.facebook.com/Zimbarearde/photos/a.478392878911715/1984577314959923/?type=3>

togliendola una croce longobarda larga circa 15 cm (studiò l’araldica e identificò la Croce Trilobata). Ecco l’estratto di una foto di un murale nella chiesa di S. Giorgio. Ecco come doveva apparire la croce:

http://archiv.sprachminderheiten.de/IMG_8830small.jpg . Sfortunatamente, solo il suo amico aveva con sé una Nikon, dalla quale dimenticò di rimuovere il coperchio quando scattò la foto. Sfortunatamente, in seguito non ritrovarono quel percorso. Il caso gioca spesso nelle mani del ricercatore. I disegni rupestri della Valdassa sono diventati visibili anche dopo terribili piogge e inondazioni, quando la roccia carsica è stata lavata. I petroglifi della Valdassa, ad es. a “Rözzele” vicino al Tunkelbald, dalla parte opposta, anche le croci templari, chiamate anche croci longobarde, ad es. a Fosati 2001: “Rösele” <http://archiv.sprachminderheiten.de/roeseleb.jpg>

- con i nomi delle chiese le chiese longobarde nelle campagne Gertrude (Frea), Michele (Wotan), Agata, Giorgio, Donato ecc. si possono distinguere dalle chiese romane in città come Maria e Pietro (Bellotto 1974)
- i documenti mancanti sui Longobardi non sono dovuti ai Longobardi mancanti, ma oltre agli incendi e alla distruzione c’è la loro denigrazione da parte di Gregorio Magno e della Chiesa cattolica, per i quali i Longobardi erano l’Anticristo e i loro guerrieri i cavalieri dell’apocalisse (Gasparri 2014)
- nella mitologia cimbra il loro santo prediletto, l’Arcangelo Michele, deriva dalla reinterpretazione longobarda di Wotan durante la cristianizzazione
- ci sono quasi esclusivamente nomi longobardi negli atti di Ezzelino che riguardano Rotzo e i servi della gleba. Giancarlo Bortoli vuole verificarlo. A lui dobbiamo anche il riferimento ai documenti di Ezzelino, che riguardano Rotzo (in Dal Pozzo 1993), in cui si trovano quasi esclusivamente i nomi apparentemente Longobardi. Dopotutto, parliamo del periodo dal 1210 al 1250.
- ci sono tracce longobarde negli usi e costumi, ad es. Negli anni ‘40, il mantello natalizio delle donne di Roana si chiama proprio come la parola longobarda che è ancora contenuta nel Cimbro: Wölpoz / Bölpoz (guerriero caduto o camuffato, diverse ortografie), che ora sta per fantasma, vedi l’articolo di Tor zum Land der Zimbern del 20.12.2018 (Nota e foto di Ermenegildo Bidese)

<https://www.facebook.com/Zimbarearde/photos/a.478392878911715/1984577314959923/?type=3>

²⁷ „899-955; die Urkunde von 917, Schenkung des Altopiano von der Brenta bis zum Astico an den Bischof von Padua, beinhaltet den Auftrag Wehranlagen wegen der Ungarn zu bauen. Die Urkunde von 917 schenkt dem Bischof von Padua Valdobbiadene und

Valbrenta, und die Gerichtsbarkeit über die freien Männer des Tals (und die, die noch kommen werden). Die Urkunden 917 und 924 sind in Andrea Gloria “Andrea Gloria. 1877-78. Codice Diplomatico Padovano, I, doc. 30. a, 917” und “Andrea Gloria. 1877-78. Codice Diplomatico Padovano, I, doc. 33, a. 924“ einzusehen.

In der Urkunde 924 wird Padua auch der Besitz Quero und Fonzaso im Feltre-Comitato, mit der Hochebene von Asiago und Caltrano im Vicenza-Komitee übertragen. Quelle: Publikation 917: SCHIAPARELLI 1903. I diplomi di Berengario I. S.264ff; A. Gloria. C.D.P., I, doc. 30. a, 917; Quelle Lagerung: Archivio Capitolare di Padova. Quelle: 924: A. Gloria, C.D.P., I, doc. 33, a. 924

²⁸ vielleicht nach Furigualdum wie Ermenegildo Bidese annimmt: “Furigualdum” (zimbr. fur + wald nach Schmeller, ein mündlich tradiertes Toponym).

„Name eines Bauernhofs an einem nicht näher bezeichneten Ort in Rotzo, der in einem Akt der Investitur des Zehent-Lehens aus dem Jahr 1294 steht: „unus mansus qui dicitur Furigualdum et regitur per Bernardum Texarum“ Eine Villa/Mansus namens Furigualdum unter der Regie von Bernard Texarum, Biblioteca della Curia Vescovile die Padova. Feudorum vol iii p 191.

Name eines Bauernhofes/Maso an einem nicht näher spezifizierten Ort von Rotz, der in einem Akt der Amtseinführung des Zehent-lehens aus dem Jahr 1294 in der Bibliothek der Bischofskurie von Padua steht. Feudorum vol iii S. 191. Quelle Slaviero 2014, S. 101)

²⁹ Vergleiche Fernando Larcher. 2012. Seite 32:

„Der Mangel an Dokumenten und Zeugnissen erlaubt es nicht, die Auswirkungen der Invasionen der Barbaren zu bestimmen (Goten, Franken, Bajuwaren). Kann sein, dass es sich nur um einen Durchzug durch das Etschtal gehandelt hat, obwohl die Entdeckung eines als barbarisch eingestuften Bronzeohrings in Folgaria einige Fragen aufwerfen könnte.

Damals waren die zwischen den Adige (Etsch) und Brenta Flüssen liegenden Berge dünn besiedelt, aber nicht unbewohnt. Desiderio Reich, ein Gelehrter, glaubt, dass die Ankunft der Langobarden im Jahr 568 für unsere Gebiete von ausschlaggebender Bedeutung war, ein Eindringen, das der Gelehrte als *primäre Einwanderung* definierte.

²⁷ “899-955, atto del 917, donazione dell’Altopiano dal Brenta all’Astico al vescovo di Padova, includeva l’ordine di costruire fortificazioni a causa degli Ungheri. L’atto del 917 cede al vescovo di Padova Valdobbiadene e Valbrenta, e la giurisdizione sugli uomini liberi della valle (e quelli che seguiranno in seguito). I documenti del 917 e 924 si trovano in Andrea Gloria “Andrea Gloria. 1877-1878. Codice Diplomatico Padovano, I, doc. 30. a, 917 “ e “ Andrea Gloria. 1877-1878. Codice Diplomatico Padovano, I, doc. 33, a. 924 “. Nel documento del 924, a Padova viene anche trasferito il possedimento Quero e Fonzaso del Comitato di Feltre, assieme all’altopiano di Asiago e Caltrano del Comitato di Vicenza. Fonte: Pubblicazione del 917: SCHIAPARELLI 1903. I diplomi di Berengario I. p.264e seg.; A. Gloria. C.D.P., I, doc. 30.a, 917; Fonte di archiviazione: Archivio Capitolare di Padova. Fonte del 924: A. Gloria, C.D.P., I, doc. 33, a. 924

²⁸ Forse da Furigualdum come Ermenegildo Bidese assume: “Furigualdum” (cimbr. fur + wald secondo Schmeller, un toponimo di tradizione orale).

“Nome di un maso posto in un luogo imprecisato di Rotzo, presente in un atto di investitura del feudo decimale scritto nel 1294: “unus mansus qui dicitur Furigualdum et regitur per Bernardum Texarum” - Una villa/mansus chiamata Furigualdum, diretta da Bernard Texarum, Biblioteca della Curia Vescovile the Padova Feudorum vol iii p 191.

Nome di una fattoria / maso in un luogo non specificato di Rotzo, che si trova in un atto dell’inaugurazione del prestito decimale dell’anno 1294 nella biblioteca della Curia episcopale di Padova. Feudorum vol iii p. 191. Fonte Slaviero 2014, p. 101)

²⁹ Confronta Fernando Larcher, 2012, pagina 32:

“L’assenza di documenti e di testimonianze non ci permette di stabilire gli effetti delle invasioni barbariche (Goti, Franchi, Baiuvari). Probabile che il tutto si sia risolto con il solo transito lungo la valle dell’Adige, anche se il rinvenimento a Folgaria di un orecchino di bronzo ritenuto appunto barbarico potrebbe sollevare qualche interrogativo. All’epoca i monti compresi tra i fiumi Adige e Brenta erano scarsamente abitati, ma non disabitati.

Lo studioso Desiderio Reich ritiene che per i nostri territori rilevante fu l’arrivo nel 568 dei Longobardi, una penetrazione che lo studioso definì *immigrazione primaria* [Desiderio Reich, *Notizie e documenti su Lavarone e dintorni*, pp. 11-12.].

Die Langobarden unterteilten ihr Königreich in sechsunddreißig Herzogtümer: Folgaria soll in das Herzogtum von Trento aufgenommen worden sein, hingegen Lavarone und das Gebiet von Lusern ins Herzogtum von Vicenza. Die Grenze zwischen den beiden soll der obere Teil des Astico-Bachs gewesen sein, der Carbonare-Sattel und das Centa-Tal bis zum oberen Sugana-Tal, wo es dem Lauf des Brenta gefolgt sein soll. Die Herzogtümer wurden weiterhin in Grafschaften und Gastalden unterteilt. Die Langobarden vermischten und verschmelzten sich allmählich mit dem lateinischen Element, das bereits in der Gegend vorhanden war, indem sie die ersten Formen der gemeinschaftlichen Verwaltungsorganisation für die einheimische Bevölkerung einführten, woraus sich unsere alten Gemeinschaften wohl entwickelten.

Eine weitere Einwanderung deutschen Ursprungs, die Reich als eher unbedeutend definiert, soll die Hochebene zwischen dem 9. und 10. Jahrhundert (zwischen 950 und 976) in der sogenannten ottonischen Zeit, dem aus Sachsen stammenden Kaisergeschlecht des Heiligen Römischen Reiches, beeinflusst haben. welches von 962 bis 1024 regierte und seinen Namen vom Stammvater Otto den Ersten erhielt.“ Und vergleiche Alberto Carotta. 1997. Seite 37:

Dies war der Moment als die langsame, aber fortschreitende Besiedlung unserer Gegend begann. Wahrscheinlich gab es einen neuen und bedeutenden Zustrom von Menschen, als im Jahr 900 die schreckliche Invasion der Ungarn stattfand, weswegen die in der Ebene niedergelassene Bevölkerung Zuflucht in den Tälern und Bergen suchte. Es ist logisch, darunter nicht nur an den Rest der antiken romanischen Sprachen Sprechenden zu denken, sondern auch an diejenigen, die sich bereits mit den Langobarden seit einigen Jahrhunderten in der Gegend niedergelassen hatten. Nicht nur diese Bevölkerungen werden das Tal und die Hochebenen besiedelt haben. Während des XI und XII Jahrhunderts werden hauptsächlich deutschsprachige Schäfer, Waldarbeiter und Bergleute, weiterhin in das Gebiet geströmt sein, angezogen von Arbeits- und Einkommens-Möglichkeiten und von der Aussicht eine neue Existenz zu beginnen. Aber mit der Ankunft der Langobarden beginnt eine neue Ära sowohl für Italien als auch für unsere Gegend.“

I Longobardi suddivisero il loro regno in trentasei ducati: Folgaria sarebbe stata compresa nel Ducato di Trento, mentre Lavarone e l'area di Luserna sarebbero stati compresi nel Ducato di Vicenza. Linea di confine tra l'uno e l'altro sarebbe stato il tratto superiore del torrente Astico, la sella di Carbonare e la valle del Centa, fino all'alta Val Sugana, dove avrebbe seguito il corso del fiume Brenta. I ducati erano a loro volta suddivisi in contee e gastaldie. I Longobardi si sarebbero gradualmente integrati e fusi con l'elemento latino già presente nell'area, importando nella popolazione autoctona le prime forme di organizzazione amministrativa comunitaria, dalle quali si sarebbero originate le nostre antiche Comunità. Un'altra immigrazione di tipo tedesco, che il Reich definisce secondaria, avrebbe ancora interessato gli Altopiani tra il IX e il X secolo (tra il 950 e il 976), durante il cosiddetto periodo degli Ottoni, casata di imperatori del Sacro Romano Impero, originaria della Sassonia, che regnò dal 962 al 1024 prendendo il nome dal capostipite, Ottone I. E confronta Alberto Carotta, 1997, pagina 37:

È questo il momento dell'avvio della lenta ma progressiva colonizzazione della nostra zona. Probabilmente essa ha avuto un nuovo e significativo afflusso di gente quando nel 900 ci fu la terribile invasione degli Ungari, per la quale, le popolazioni insediate nella pianura, si rifugiarono nelle valli e sui monti. Tra queste è logico pensare non solo ai resti dell'antica romanità di lingua italica, ma anche a quanti con i Longobardi già da qualche secolo si erano insediati nella zona. Non saranno solo queste popolazioni a colonizzare la valle e gli altipiani. Lungo il 1200 e il 1300 continueranno ad affluire nella zona pastori, boscaioli e minatori, per lo più di lingua tedesca, attratti dalla possibilità di lavoro e guadagno e dalla prospettiva di avviare una nuova esistenza. Ma certamente l'avvento dei Longobardi segna l'inizio di una nuova era sia per l'Italia che per la nostra zona.”

La traduzione italiana è di E. Sartori

BIBLIOGRAPHIE - **Ausgewählte Literatur** / BIBLIOGRAFIA – **Letteratura scelta**

- Bacher, Josef,** (1905): Accogliamo le Idee. 2015. Fontana della Guarda
<https://accogliamoleidee.wordpress.com/2015/02/13/fontana-della-guarda/>
- Bacher, Josef** (1905): Die deutsche Sprachinsel Lusern: Geschichte, Lebensverhältnisse, Sitten, Gebräuche, Volksglaube, Sagen, Märchen, Volkserzählungen und Schwänke, Mundart und Wortbestand. Innsbruck
- Bacher, JOSEF** (1904): Die Deutsche Sprachinsel Lusern. Wien 1905, Reprint 1976. Vorwort: Maria Hornung
- Baragiola, Aristide** (1904): An Alter Cimber. Von Benedetto Benetti. In: Miscellanea cimbra. Bollettino di Filologia Moderna VI, 4
- Baragiola, Aristide** (1904): Z Haus von Neln (Aspach, Rotz). Von Benedetto Benetti. In: Miscellanea cimbra. Bollettino di Filologia Moderna VI, 4
- Baragiola, Aristide** (1908): La Casa Villereccia delle Colonie Tedesche Veneto-Tridentine. Bergamo
- Baragiola, Aristide** (2019): La Casa Villereccia delle Colonie Tedesche Veneto-Tridentine. Reprint 1908. Roana: Kulturinstitut, 2019
- Barbarano, F.** (1761): Historia Ecclesiastica di Vicenza. Vicenza
- Baum, Wilhelm** (1983): Geschichte der Zimbern. Gründung, Sprache und Entwicklung der südbairischen Siedlungen in den VII und XIII Gemeinden in Oberitalien. Hg. Curatorium Cimbricum Bavarense
- Baumann, Oliver und Bidese, Ermenegildo:** Tor zum Land der Zimbern. Unter Mitarbeit von Remigius Geiser und Enrico Sartori.
<https://zimbrisch.de> , <http://zimbern.land> , <http://cimbri.org> ,
- Bellotto, Alfonso** (1974): Il cimbro e la tradizione longobarda nel vicentino. In: Vita di Giazza e di Roana n. 17-18, p. 7–19 + n. 19-20, p. 49–59
- Bellotto, Alfonso** (1981): I Racconti di Luserna. In Cimbro e Italiano. Già raccolti da J. Bacher. A cura di Alfonso Bellotto. Editore: Vicenza Circolo Culturale “M. Gandhi” di Luserna, Istituto di Cultura Cimbra “A. Dal Pozzo” di Roana
- Benetti, Benedetto** (1904): An Alter Cimber. In: Miscellanea cimbra. Bollettino di Filologia Moderna VI, 4
- Benetti, Benedetto** (1904): Z Haus von Neln (Aspach, Rotz). In: Miscellanea cimbra. Bollettino di Filologia Moderna VI, 4
- Benetti, Benedetto** (1918): Abestamm dar Zimbarn. In: Lessiak, Primus und Anton Pfalz, 1912. Sprachproben aus den Sieben Gemeinden. In: Mitteilungen der Akademie der Wissenschaften in Wien XXXI 1918, pp. 59-73

- Bidese, Ermenegildo** (2004): Die Zimbern und ihre Sprache: geographische, historische und sprachwissenschaftlich relevante Aspekte. In: Stolz, Thomas (Hrsg.): „Alte“ Sprachen. Beiträge zum Bremer Kolloquium über „Alte Sprachen und Sprachstufen“ (Bremen, Sommersemester 2003). Bochum. 3-42
- Bierbrauer, Volker** (1993): Die Landnahme der Langobarden in archäologischer Sicht. In: Ausgewählte Probleme europäischer Landnahmen Tl. 1 S. 103-172, 1993
- Bonato, Sergio, Pellegrini, G. B. und Fabris, A.** (1984): Le isole linguistiche di origine germanica nell’Italia settentrionale. Atti del Convegno sulle comunità italiane di minoranza linguistica germanica tenutosi ad Asiago-Roana (Vicenza) e a Luserna (Trento) nei giorni 19-21 giugno 1981
- Busato, Michele** (2016): La Chiusa della Valdstico, le Torri di Pedescala. Breve relazione sulla chiusa basso-medievale della media Valle dell’Astico (VI), nel tentativo di salvaguardare queste antiche vestigia della vallata
- Caldogno, Francesco** (1979): Relazione delle Alpi vicentine e de’ passi e de’ popoli loro 4 ott. 1598, gadrukhet kan Pàdebe vomme Giuseppe un Gaetano Rossi, 1877, tradüürt in de toitsche tzunghen vomme Hugo Resch: “Die Vincentiner Alpen und ihre Bevölkerung“, Curatorium Cimbricum Bavarense
- Carollo, Liverio** (1981): Sui sentieri della Val d’Astico. Guida escursionistica con note storiche e naturalistiche. Seghe di Velo: Danilo Zanetti
- Carotta, Alberto** (1997): Brancafora : Le nostre radici. Notizie storiche sull’ospizio, la Parrocchia e le comunità che ne facevano parte. Vicenza: La Serenissima
- Cogollo del Cengio:** Cenni geografici, storici, culturali. 2015 **Cogollo del Cengio**, Comune di. Il Sentiero Alto.
- Costa Pruck, Giovanni:** “Disquisitio Joannis Costa de Cimbrica origine populorum Vicetinas, Veronenses, Tridentinas ac Saurias Alpes incolentium” In: Saggi scientifici e letterari dell’Accademia di Padova 1794, tomo 3, 181-198; Italienisch als Federico Viscidi. L’Abate Giovanni Costa Pruck e l’Origine dei “Cimbri” in: Nordera, Carlo. 1987. Settecento Anni di Tauscias Gareida. Volume 1, 83-99 abgedruckt oder zusammengefasst
- Dal Pozzo, Agostino** (1780-97): Poesie nella lingua tedesca de’ Sette Comuni Vicentini. Handschrift. Bibliothek Bassano
- Dal Pozzo, Agostino** (1820): Memorie storiche delle popolazioni alpine dette cimbriche e vocabolarj de’ loro dialetti, Vicenza: Paroni. pp 428
- Dal Pozzo, Agostino** (1910): Memorie storiche dei Sette Comuni. Schio.
- Dal Pozzo, Agostino** (1993): Memorie storiche dei Sette Comuni Vicentini. Libri Secondo e Terzo. A cura di Giancarlo Bortoli.
- Dal Pozzo, Agostino** (2007): Memorie storiche dei Sette Comuni. Opera postuma. Nachdruck. Roana: Istituto di Cultura Cimbra.

- Filosofo**, Giovanni Matteo (1994): Velo d'Astico, una storia - dalla pieve di S. Giorgio alla parrocchiale dei Ss. Martino e Giorgio. A cura di Fabbriche Fabris snc Carrè (Vi)
- Fossati**, Angelo und **Martello**, G. V. (2001): Tracce della Cultura Cimbria sulle Rocce della Valdassa. Guida alle Incisioni Rupestri dell'Altopiano dei Sette Comuni. Asiago: Comunità Montana Spettabile Reggenza dei Sette Comuni.
- Frescura**, Bernardino (1898): L'altopiano dei sette comuni vicentini. Saggio di antropogeografia. Genova: Angelo Ciminago
- Frigo**, Daniele und Giovanni. 2005. Territorio e gente del comune di Roana. Toponomastica storica del Comune di Roana. Roana: Kulturinstitut
- Gamillscheg**, Ernst (1934-1936): Romania Germanica. Sprach- und Siedlungsgeschichte der Germanen auf dem Boden des alten Römerreiches. 3 Bde. Berlin/Leipzig: de Gruyter
- Gasparri**, Stefano (2012): L'Italia longobarda. Il regno, i Franchi, il papato. Roma-Bari: Laterza
- Gasparri**, Stefano (2014): I nodi fondamentali della storia longobarda. In: L'eredità longobarda, Viella, vol. 1, pp. 1-16
- Geiser**, Remigius (2009): Abestamm dar Zimbarn: <https://www.zimbrisch.de/abestamm-dar-zimbern.html#Start>, Schraibonghe ba hat galòset dar Benedikt Ghit von Putz (Benedetto Benetti). Aus: Lessiak, Primus - Pfalz, Anton. 1912.
- Gloria**, Andrea (1877): Codice Diplomatico Padovano. Venedig
- Gloria** Andrea (1881): L'Agro Patavino: dai tempi romani alla pace di Costanza : 25 giugno 1183. Venedig.
- Grimm**, Manfred (2015): Die Auswanderer vom Klosterland Benediktbeuern in die Markgrafschaft Verona im 11. Jahrhundert. In: Studien zur Ortsgeschichtsforschung im Landkreis Starnberg Band III. Historisches von Tutzing aus alten und neueren Zeiten. Benno C. Ganter; Manfred Grimm; Karl Strauss; Anja Behringer; Elke Schmitz; Klaus Wallisch. Eigenverlag Ganter, 2015, *Textauszug zusammengestellt von Luis Thomas Prader* 18.08.2015
- Härtel**, Reinhard (2002): Echte Chroniken in unechten Urkunden. In: The Medieval Chronicle II. Proceedings of the 2nd International Conference on the Medieval Chronicle. p. 103-116. Driebergen/Utrecht 16-21 July 1999. Hrsg. von Erik Kooper
- Hartmann**, Ludo Moritz (1900/1969): Geschichte Italiens im Mittelalter. 2.1. Römer und Langobarden bis zur Teilung Italiens - 2.2. Die Loslösung Italiens vom Oriente, 1900/1969.
- Haubrichs** (2017): Langobardisch-fränkische Ortsnamen in Oberitalien
- Hegewisch**, Morten (2008): [Hrsg.] Die Langobarden: das Ende der Völkerwanderung. Katalog zur Ausstellung im Rheinischen LandesMuseum Bonn, 22.8.2008 - 11.1.2009. Darmstadt, 2008

- Heigl**, Maria (1974): Cimbrisch-Baierische Siedlungen am Südhang der Alpen - Eine volkstümliche Betrachtung der Sieben und Dreizehn Gemeinden und der Lusern. Hg. Curatorium Cimbricum Bavarense
- Hemmerle**, Josef (1991): Die Benediktinerabtei Benediktbeuren. Germania Sacra 28
- Heuberger**, Richard (1932): Limes Tridentinus. Ein Beitrag zur Geschichte des spätrömisch-ostgotischen und byzantinisch- langobardischen Grenzschutzes. In: Veröffentlichungen des Museum Ferdinandeum (Heft 12 Jahrgang 1932), 27-50
- Hlawitschka**, Eduard (1956): Franken, Alemannen, Bayern und Burgunder in Oberitalien (774-962). 29. März 1956 von der Philosophischen Fakultät der Albert-Ludwigs-Universität zu Freiburg i. Br. als Dissertation
- Holzfurtner**, Ludwig (1984): Gründung und Gründungsüberlieferung. Quellenkritische Studien zur Gründungsgeschichte der Bayerischen Klöster der Agilolfingerzeit und ihrer hochmittelalterlichen Überlieferung. Dissertation
- Hübner**, Hans-Dieter (2016): Unterwegs auf historischen Spuren. Wanderungen und Exkursionen zu den Schwerpunkten der österreich-ungarischen Südtiroloffensive 1916. 3 Bände
- Jarnut**, Jörg (1982): Geschichte der Langobarden. Kohlhammer, Stuttgart
- Jarnut**, Jörg (1986): Agilolfingerstudien : Untersuchungen zur Geschichte einer adligen Familie im 6. und 7. Jahrhundert. Hiersemann, Stuttgart
- Jarnut**, Jörg (1986): Langobarden in Paderborn? In: Quelle: Westfälische Zeitschrift 136, S. 220ff
- Jarnut**, Jörg (1993): Die Landnahme der Langobarden in Italien aus historischer Sicht. In: Ausgewählte Probleme europäischer Landnahmen Tl. 1 S. 173-194
- Kaufmann**, Günther: Wo lag das castrum Appianum? Überlegungen zum fränkischen Italienfeldzug von 590 und zum frühmittelalterlichen Eppan. In: Schlern 88/2012. Heft 3, 2012
- Köbler**, Gerhard: Althochdeutsches Wörterbuch, (6. Auflage), 2014
- Koch-Sternfeld**, Joseph Ernst von (1839): Das Reich der Langobarden in Italien nach Paul Warnefried etc.; zunächst in der Bluts- und Wahlverwandtschaft zu Bajoarien: hier, nach einheimischen Quellen und Wahrnehmungen. München
- Krefeld**, Thomas (2017): Von der Langobardia zur Lombardia. Veröffentlicht am 27. Juni 2017 in: Lehre in den Digital Humanities, LMU
- Larcher**, Fernando (2012): La Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri - Il Territorio, l'Ambiente, la Storia. Lavarone
- Lessiak** Primus und **Pfalz**, Anton (1912): Sprachproben aus den Sieben Gemeinden. In: 48. Mitteilung der Phonogramm- Archivs-Kommission bei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, 1912 (= Mitteilungen der Akademie der Wissenschaften in Wien XXXI) Wien 1918, pp. 59-73
- Maccà**, Gaetano (1793): Dell'estensione antica del territorio vicentino, Vicenza

Maccà, Gaetano (1814): Storia del territorio vicentino, t. XI, Caldogno
Magico Veneto, Padova, 2000-2009: <https://www.magicoveneto.it/>
Mantese, Giovanni (1952-1955): Memorie storiche della Chiesa Vicentina Vicenza
Mantese, Giovanni (1955): Storia di Schio, Vicenza
Mantese, Giovanni (1962): La Chiesa Vicentina, Panorama storico, Vicenza
Nicolussi, Giuseppe: I torrioni die Pedescala in Val d’Astico. In: Vicenza 1933, Febbraio, 27-28
Nordera, Carlo (1987): Settecento Anni di Tauscias Gareida. Volume 1-3
Pellegrini, Giovanni Battista (1984): Le isole linguistiche di origine germanica nell’Italia settentrionale
Pellegrini, Giovanni Battista (1996): Toponomastica Precimbra. In: Stella, Aldo. 1996. Storia dell’Altopiano dei Sette Comuni 2. Economia e Cultura. S. 19-36
Pezzo, Marco (1763): Dei Cimbri veronesi, e vicentini. Verona: Agostino Carattoni. pp 112
Pezzo, Marco (1796): Monumenti dei cimbri vicentini. Verona.
Plato-Wild, Georg Gottfried (1777): Muthmaßungen, dass die Bajoarii nicht von den gallischen Boiis sondern von den Longobardis abstammen und ein Zweig dieser Nation seyen. Regensburg
Pohl, Walter (2004): Die Suche nach den Ursprüngen. Von der Bedeutung des frühen Mittelalters. Wien
Pohl, Walter und **Erhart**, Peter (2005): Die Langobarden: Herrschaft und Identität (Forschungen zur Geschichte des Mittelalters, Band 329. Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften
Pohl, Walter: Geschichte und Identität im Langobardenreich. In: Pohl/Erhart 2005, 555ff
Rando, F. (1958): Sulle rive dell’Astico. Vicenza
Reich, Desiderio (1910): Notizie e documenti su Lavarone e dintorni
Resch, Hugo Friedrich (1925-94): „Vergleichendes Cimbrisches Gesamtwörterbuch“. Hg.: Cimbern-Kuratorium Bayern e.V.: <https://www.zimbrisch.de/zimbrische-woerterbuecher.html>
Resch, Hugo Friedrich (1981): Dialektgrenzen in der Terra Cimbra auf Grund der Toponomastik. In: Bonato 1984, 40ff
Resch, Hugo Friedrich (2015): „Cimbrisch-deutsches-Online-Gesamtwörterbuch“. Hg.: Cimbern-Kuratorium Bayern e.V.: <https://www.cimbern-kuratorium-bayern.de/index.php/online-woerterbuch.html?search=>
Richebuono, Josef (1980): Von der einstigen zur heutigen Ausdehnung des ladinischen Sprachraumes. in: Ladinia 4, 219-241, Hg. vom Institut Ladin Micura de Rü, San Martin de Tor: <https://www.micura.it/upload-ladinia/files/332.pdf>

Richebuono, Josef (1981): Notizen über die Gerichte der ladinischen Dolomitentäler. In: Ladinia 5), 101–149, <https://micura.it/upload-ladinia/files/333.pdf>
Rigoni, Patrizia (1993): The Altopiano: A Historical Outline. In: Asiago: Ieri, Oggi, Domani, No. 45/46. Dec. 1993
Rigoni-Stern, Angelo (1983): Besuch bei den Deutschen der Berge von Ober-Italien. In: Cimperland 1, 1983, 30-46. Robl. 2018. Kimbern, Juthungen, Bajuwaren, Zimbern
Rossi, Ugo (2017): Arge Alp präsentiert die EU-Strategie für den Alpenraum
Rowley Anthony (2013): Grammatografie des Zimbrischen: Eberhard Kranzmayer und Bruno Schweizer im Vergleich. In: Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik Bd. 80, H. 1, pp. 36-59
Sartori, Antonio Domenico (1956): Storia della federazione dei sette comuni Vicentini - nella ricorrenza dei 700 anni della fondazione (1310-2010), Amministrazione Comunale di Gallio
Sartori, Francesco (1884): Guida storica delle Chiese della Diocesi di Padova. Padova
Schiaparelli, Luigi (1903): I diplomi di Berengrio I., 1903, (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beihefte) Franz Steiner Verlag
Schweizer, Bruno und **Rabanus**, Stefan (1954/2012): Zimbrischer und Fersentalerischer Sprachatlas.
Schmeller, Johann Andreas (1838): Ueber die sogenannten Cimbern der VII und XIII Communen auf den Venedischen Alpen und ihre Sprache. München 1838. pp 160
Schneller, Christian (1877): Deutsche und Romanen in Süd-Tirol und Venetien. In: Petermanns geographische Mitteilungen 23. 1877. 365-384
Schweizer, Bruno (1936-1943): Wörterbuch des Zimbrischen von Roana und Mezzaselva, Albaredo, Castelletto (nach direkten Aufnahmen 1933, 1936, 1940-43). Gewährsleute. Martelletto, Theresia Fabris, Giuseppina Fabris (Bagala), Frigo (Tochter der vorherigen), Pietro Fabris, Johann Fabris. Ausfrager: Dr. Alber, Dr. Schweizer.
Schweizer, Bruno (1948): Die Langobardenfrage. Vortrag Zürich, 1948, In: Nordera, Carlo. 1987. Settecento Anni di Tauscias Gareida. Volume 1, S. 51-75
Schweizer, Bruno (1948): Die Herkunft der Zimbern. In: Die Nachbarn. Jahrbuch für Vergleichende Volkskunde. Hrsg. Von Willi Erich Peukert. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht. 111-129
Schweizer Bruno und **Dow**, James R. (Herausgeber) (2008): Zimbrische Gesamtgrammatik 1933- Atlante linguistico cimbro e mòcheno. Herausgegeben und kommentiert von/edizione curata e commentata da Stefan Rabanus. Luserna : Istituto Cimbri ; Palù del Fersina : Istituto Culturale Mòcheno
Slaviero Bruno & **Ferraresi**, Massimo (2009-2009): Rotzo.net.
Slaviero Ivo Matteo (2014): Rotzo. Toponomastica storica e aspetti di vita della comunità. Roana: Istituto di Cultura Cimbra

- Stella** Aldo u.a. (1996): Storia dell'Altipiano dei Sette Comuni 2: Economia e Cultura. Vicenza: Neri Pozza - Banca Popolare Vicentina
- Stella** Aldo (1996): Uno sguardo d'insieme: passato, presente e futuro. In: Stella, Aldo. 1996. Storia dell'Altipiano dei Sette Comuni 2. Economia e Cultura. S. 3-19
- Stolz** Otto (1927-1932): Die Ausbreitung des Deutschtums in Südtirol im Lichte der Urkunden. 5 Bände. München-Berlin
- Teßmann**, Friedrich (1950-56): Die Langobarden in Südtirol. Studien zur Geschichte Südtirols. In: Der Schlern vol. 24 (1950), 368-373, 431-436; vol. 25 (1951) p. 5-9, 61-65, 130-132, 170-171, 270-275, 351-358, 410-413, 474-478; Vol. 26 (1952) p. 29-33, 116-118, 169-174, 361-366
- Teßmann** Friedrich (1956): Zur baierisch-langobardischen Landnahme in Südtirol. Studien zur Geschichte Südtirols. In: Der Schlern vol. 30 (1956), 356-359
- Tor zum Land der Zimbern**: <http://cimbri.org>
- Viscidi** Federico (1987): L'Abate Giovanni Costa Pruck e l'Origine dei "Cimbri". In: Nordera, Carlo. 1987. Settecento Anni di Tauscias Gareida. Volume 1, 83-99
- Warnefrid**, Diaconus, Paulus. Historia Langobardorum. Geschichte der Langobarden
- Wenskus**, Reinhard (1961): Stammesbildung und Verfassung. Das Werden der frühmittelalterlichen gentes. Köln: Böhlau
- Wiesinger**, Peter (2011): BAIRISCH W - B - P: Strukturelle Klärung eines alten Streitfalles. In: Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik Bd. 78, H. 2 (2011), 188-226
- Wiesinger**, Peter (2016): Die Herkunft der Baiern und die Entstehung des bairischen Sprachraumes. In: Bergmann, Rolf / Stricker, Stefanie (Hrsg.): Römer – Baiern – Franken. Archäologie, Namenforschung, Sprachgeschichte im Main-Donau-Raum. Bamberg 2016 (Bamberger interdisziplinäre Mittelalterstudien – Vorträge und Vorlesungen 7), 163-229
- Wolfram**, Herwig (2015): Auf der Suche nach den Ursprüngen. In: Pohl 2004. Die Suche nach den Ursprüngen. Von der Bedeutung des frühen Mittelalters Wien. S. 11-22
- Wurzer**, Bernhard (1983): Die deutschen Sprachinseln in Oberitalien. Athesia
- Zammatteo**, Paolo und **De Guio**, Armando (2002): Luserna - La storia di un paesaggio alpino. ATTI DEL CONVEGNO "SUL CONFINE... Percorsi tra archeologia, etnoarcheologia e storia lungo i passi della montagna di Luserna" Luserna, 28 dicembre 2002. Centro Documentazione Luserna
- Zammatteo**, Paolo (2002): Lavarone, i Lombardi e la leggenda del Melegnon. In: De Guio/Zammatteo.2002.Luserna - La storia di un paesaggio alpino. S. 43-62
- Zanocco**, Rizieri (1909): Cenni su Forni di Valdastico, Vicenza
- Zanocco**, Rizieri. (1938, 1939, 1940): Decime e quartesi in diocesi di Padova alla luce dei documenti. Boll. Dic. di Padova.
- Zordan**, Simeone (1983): La Valle dell'Astico, Corte Longobarda. I suoi castelli, le sue chiese, i suoi comuni. Cogollo del Cengio: Nuova Grafica.

